

# Vlaamse dag

8<sup>ste</sup> editie



## Zaterdag 29 oktober 2016

Hotel AR Diamante Beach \*\*\*\*, Avda. de la Marina 48, Calpe  
georganiseerd door Vlamingen in de Wereld - Costa Blanca

# Programma

- ✓ 32 kleurenpagina's
- ✓ 8 nieuwe stands
- ✓ Vlaamse taverne

**10.00 u:** Opening voor publiek – Officiële opening door dhr. **Jan Van Doren**, Voorzitter van Vlamingen in de Wereld, dhr. **César Sánchez Pérez**, Burgemeester van Calpe en Mevr. **Anneke Mussche**, Consul van België te Alicante.

**10.30-10.50 u:** Seminarie **Anneke Residence** door Lisette de Leeuw – Gezondheidszorg aan de Costa Blanca.

**11.00-11.25 u:** Seminarie **Hugo Renaerts** – Op (wandel)avontuur met VIW.

**11.35-12.10 u:** Seminarie **GrupoXandra** door Sandra Van Kerckhove – Het kiezen van de juiste ziektekostenverzekering in Spanje.

**12.25-12.55 u:** Seminarie **Live Up** door Johan Van den Heuvel – Ik wil bouwen of verbouwen in Spanje. Hoe los ik dit het beste op? Communicatie, termijnen en uitvoering.

**13.10-13.45 u:** Seminarie **Oremfi** door Tony Gillis – Een droomhuis aankopen in Spanje is fantastisch, maar wat bij verkoop, schenking en het erven van een vastgoed?

**14.00-14.40 u:** Seminarie **Alex Bank** door Martin Totté – Virtual Reality / Beleggen in de innovatiemarkten.

**14.55-15.15 u:** Seminarie **Montelingua** door Mercedes Monteagudo – Op naar een leuk verblijf in Spanje! Totale integratie in 1,2,3: taal, cultuur en gastronomie.

**15.30-16.00 u:** Seminarie **Baker Tilly Belgium** door Dany de Decker en Natalie Meersman – Fiscale aandachtspunten bij het bezitten van onroerend goed in Spanje.

**16.15-16.50 u:** Seminarie **Link Inc** door Thomas Seyssens, Frederic Mele en Brecht Quintijn – Interactief seminarie ter gelegenheid van het 10-jarig bestaan (zie p. 13)

**17.15 u:** Optreden van **Charles** van de Antwerpse groep Filet d'Anvers en voorproefje van Calpe Zingt.

## Localtours

organiseert bustransfer van Benidorm naar Calpe (14-18.30 u.) met stopplaatsen te Benidorm, La Cala, Albir en Altea.

Voor meer info en reservaties:  
tel. 902.002.919

C/ del Esperanto, Ed. Zeus 11 - Benidorm  
info@localtours.es  
www.localtours.es

€ 7 (h/t)

Met dank aan:

**alexspanje**



**Flanders**  
State of the Art





# HCB

*steeds dichterbij*

Personlijke gezondheidszorg door ons medisch team, administratieve medewerkers en internationale tolken.

Meer dan 30 jaar ervaring met buitenlandse patiënten.

HCB heeft nu meer dan 40 medische specialismen in Benidorm, El Albir, Jalon, Moraira en Calpe.



#### HOSPITAL CLINICA BENIDORM

Avda. Alfonso Puchades, 8  
03501 Benidorm  
hospital@clinicabenidorm.com  
96 585 38 50

#### HCB CALPE

Avda. Diputación, 49  
03710 Calpe  
calpe@clinicabenidorm.com  
96 607 27 37

#### HCB SALUS ALBIR

Avenida del Albir, 78  
03581 El Albir  
info.albir@clinicabenidorm.com  
96 686 86 38

#### HCB JALÓN

Avda. Joanot Martorell, 17B  
03727 Jalón  
vcampman@clinicabenidorm.com  
96 648 09 24

#### HCB ASISTEL MORAIRA

Ctra. Moraira-Benitachell, 22  
03724 Moraira  
info@clinicaasistel.com  
24 HS 96 649 50 06



@hospitalclinicabenidorm



@clinicabenidorm



Hospital Clínica Benidorm



Hospital Clínica Benidorm - HCB

TELEFOONNUMMER AMBULANCE



**900 380 088**

[www.clinicabenidorm.com](http://www.clinicabenidorm.com)

Restaurant

# SERGIO CLÁSICO

*Belgisch-Franse keuken*

**Puerto Deportivo Marina Greenwich Campomanes, Altea**

Tijdens de winter:  
open van donderdag tem zondag  
13.00-15.30 en van 19.30-23.00

Tel. 659.468.231  
sergioclasico@gmail.com  
[www.restaurantesergioclasico.net](http://www.restaurantesergioclasico.net)

## Bij ons in Calpe

Vlamingen zijn een ijverig volk, en tegelijk levensgenieters. Nergens is dit zo duidelijk als op de jaarlijkse "Vlaamse Dag" in Calpe. Op de vele standen maken bezoekers kennis met een waaier van diensten en producten aangeboden door Vlamingen die hier naarstig aan de slag zijn. En veel van wat ze aanbieden gaat over het goede leven en wonen hier aan de zonnige Costa Blanca, waar duizenden landgenoten thuis zijn en genieten.



Deze beurs is één van de grootste jaarlijkse reünies van Vlamingen in de Wereld. "Bij ons in Benidorm" is in Vlaanderen een bekende uitdrukking. Maar ze is ook toepasselijk voor Calpe en omstreken. De uitdrukking komt er op neer dat Vlamingen hier elkaar vinden en voor elkaar zorgen.

En dat is nu precies waar het in onze vereniging "Vlamingen in de Wereld" (VIW) om draait: Vlamingen wereldwijd met elkaar in contact brengen, en tussen hen nuttige contacten tot stand brengen. Vanuit ons kantoor in Brussel doen we dat met een arsenaal aan communicatiemiddelen: een databank, een website, elektronische nieuwsbrief, gedrukt magazine, facebook... Daarnaast houden we nauw contact via onze 80 vertegenwoordigers wereldwijd, waarvan 6 in Spanje. Eén van hen is Dieter Ryckaert, VIW-vertegenwoordiger voor de regio Alicante, en organisator van deze beurs. Het zijn deze vrijwilligers die de ruggengraat vormen van ons netwerk. Dank, Dieter, voor alweer een schitterende "Vlaamse Dag".

Jan Van Doren, voorzitter "Vlamingen in de Wereld"

### COLOFON

Deze krant is een uitgave van Vlamingen in de Wereld - Costa Blanca

**Adres:** Avda. Mestral 6,  
03570 Villajoyosa (Alicante)  
**Telefoon:** +34 628 674 673  
**E-mail:** dieter@viw-costablanca.com  
**Website:** www.viw-costablanca.com

**Verantwoordelijke uitgever:**  
VIW - Costa Blanca  
**Eindredactie:** Dieter Ryckaert  
**Layout:** Myriam Verhaeghe

*De in deze krant verschenen informatie mag niet gepubliceerd of gekopieerd worden zonder schriftelijke toestemming van de uitgever. De in deze krant verstrekte gegevens zijn slechts van informatieve aard. Er kunnen geen rechten noch verwachtingen aan worden ontleend. Vlamingen in de Wereld - Costa Blanca draagt in deze generlei verantwoordelijkheid voor de verstrekte informatie.*

### ROUTEBSCHRIJVING

#### Met de auto

Bij het binnenrijden van Calpe (afrit Calpe Sur/Zuid) komt u op de Avda. Diputación. Vanaf hier telt u negen rotondes en dan zal u aan uw rechterkant hotel Diamante Beach zien. Er is gratis parkeergelegenheid op de buitenparking van Esmeralda (C/ Ponent 1). Deze is te bereiken door de straat van Diamante Beach in te rijden en de eerste straat rechts te nemen.

De ingang van de parking is direct rechts om de hoek.

#### Met de bus

Local Tours legt een transferbus in vanuit Benidorm, Albir en Altea.

### Vlamingen in de Wereld (VIW)

is een belangenvereniging met een actief netwerk van landgenoten over de hele wereld. Via een driemaandelijks tijdschrift, een website en een maandelijks e-zine tracht VIW uitgeweken landgenoten met elkaar in contact te brengen, nuttige informatie te verspreiden en markante landgenoten in de kijker te plaatsen.



**VIW** geeft eveneens individuele ondersteuning aan kandidaat-emigranten/expats/studenten/re-emigranten/... i.v.m. hun nakend vertrek naar het buitenland of terugkeer naar België. Een lidmaatschap bij **VIW** geeft u recht op o.m. persoonlijk dienstbetoon, een abonnement op het tijdschrift en diverse kortingen.

**Voor meer informatie: [www.viw.be](http://www.viw.be)**

## Wist u dat?

- dit reeds de **achtste** editie van de Vlaamse Dag is
- de eerste drie edities georganiseerd werden door Herwig en Jeannine Waterschoot
- die respectievelijk gehouden werden in Villa Gadea (Altea), Villaitana (Benidorm) en Levante Club (Benidorm)
- de volgende vier edities allemaal in **Diamante Beach** plaatsvonden
- dit intussen ook al de achtste beurskrant is
- de beurskrant voor de eerste keer **32 kleurenpagina's** telt
- ze ook nu weer veel interessante artikels bevat
- er ook een voorwoord in staat van de voorzitter van Vlamingen in de Wereld
- we de heer dhr. **Jan Van Doren** al voor de tweede keer mogen verwelkomen op de Vlaamse Dag
- ook de Consul van België te Alicante, Mevr. **Anneke Mussche**, voor de tweede keer aanwezig zal zijn
- de **Ambassadeur van België** niet aanwezig zal zijn op de beurs maar wel in de beurskrant opduikt (p. 6)
- de **VRT-correspondent voor Spanje** ook bereid gevonden werd voor een interview (p. 25)
- er op deze editie een **40-tal standhouders** zijn, waarvan een 8-tal nieuwe (p. 4-5)
- **La Parada en La Tartana** er ook nu weer voor zullen zorgen dat u geen dorst lijdt
- er ook nu weer talrijke Belgische bieren te verkrijgen zijn
- de Belgische Slager voor lekkere belegde broodjes zal zorgen
- u ook in het buffetrestaurant van het hotel terecht kan voor een lekker buffet
- er in de seminarieruimte maar liefst **9 interessante seminars** gepland staan
- er nog nooit zoveel sprekers op een Vlaamse Dag geweest zijn
- er ook dit jaar een **tombola** voorzien is met mooie prijzen
- het deelnemingsformulier dat u aan de ingang krijgt dient gedeponereerd te worden in de urne op de stand van Clínica Benidorm
- onze andere hoofdsponsor Alex Bank u de gelegenheid biedt om een virtual reality filmpje te bekijken op hun stand
- u bij aanmelding voor het seminarie (14-14.40) van Alex Bank op [info@alexspanje.com](mailto:info@alexspanje.com) een heuse **Alex Virtual Reality-bril** krijgt (p. 32)
- de Vlaamse Dag dit jaar afgesloten wordt door **Charles van Filet d'Anvers**
- hij beloofd heeft om er een 'lap' op te geven



- u er ook een voorsmaakje krijgt van 'Calpe Zingt'
- dit evenement plaats vindt op **6/11/2016** voor Parada en Mosselhuis om 15.30
- er binnenkort ook terug een **wandelzoektocht** op het programma staat
- deze zal plaats vinden in het mooie bergdorpje Finestrat
- dat **VIW Costa Blanca** nu ook een wandelclub heeft o.l.v. **Hugo Renaerts**
- dat u hierover meer informatie vindt op pag. 28
- uw dienaar bijna uitgepraat is
- mij nog enkel rest u veel leesgenot te wensen
- ik u hoop te mogen begroeten op **zaterdag 29 oktober**

Dieter Ryckaert, vertegenwoordiger VIW

## Standhouders

**AGUA Y SOL COSTA BLANCA**



**Elektriciteitswerken - Alarminstallaties**  
 - Loodgieterij - CV - Airco's -  
 Warmtepompen - Nieuwbouw en  
 renovaties  
 634.328.084  
 aguaysol.costablanca@gmail.com  
 www.agua-y-sol-costablanca.com



**Loghouses Casa de Madera Suenos /**  
**Verplaatsbare chalets Casa Combi**  
**ALTEA**  
 www.casademaderasuenos.com  
 info@casademaderasuenos.com  
 651.451.880 - 0032 495.888.283



**Immobiënkantoor in Albir**  
 966.864.542  
 info@albirconfort.es  
 www.albirconfort.es  
 Skype: Albir Confort



**Prachtig gelegen Senior Resort dat**  
**comfort en levensstijl combineert met**  
**uitstekende dienstverlening waaronder**  
**24 uur medische service in noodgeval.**  
 965.855.100  
 C/ Rumania 26 - Benidorm  
 apartamentos@ciudadpatricia.com

**alexspanje**

**Vermogensbank**  
**952.924.011**  
 www.alexspanje.com  
 Skype: alex spanje



**Privé-ziekenhuis uitgerust met**  
**modernste technologie.**  
**Veel nederlandse personeel.**  
**Nu ook afdeling in Calpe en Jalón**  
 965.853.850  
 www.clinicabenidorm.com



**Thuiszorg & Verpleeghuiszorg**  
 966.814.034 (24 uur)  
 info@anneke.es  
 www.anneke.es



**Fabrikant van automatische**  
**zwembadafdekkingen**  
 966.476.713 (ES-EN) - 648.156.057  
 (Alexander NL-EN-DE-ES)  
 info@dekobo.es  
 www.dekobo.es



**Schilderwerken - Stofferingswerken**  
**- Gordijnen - Zonnewering - Behang-**  
**papier - Vloerbedekking**  
 965.842.817  
 Ptda. El Planet 155 - Altea  
 astylealtea@gmail.com



**Noten - Kaas**  
 Cami de la Mar 30 - Alfaz del Pi  
 (in Supermarkt Costa Blanca)  
 info@donpanchito.es  
 www.donpanchito.es



**Belastingen - Oprichting**  
**vennootschappen -**  
**Successieplanning/Nalatenschappen -**  
**Boekhouding**  
 d.dedecker@bakertillybelgium.be  
 www.bakertillybelgium.be



**Bouwen en verbouwen - Elektriciteit**  
**- Vloeren en tegelzetten - Loodgieterij**  
**- Bepleisteren - Metselen**  
 648.169.040  
 electro@electroreform.com  
 C/ Om, 4 - Benissa



**Varkens-, kalfs-, paarden- en runds-**  
**vlees van Galicië - Verse salades**  
**- BBQ - Fondue/Gourmet - Koude**  
**schotels**  
 966.298.785  
 C/ Pintor Sorolla 18 - Calpe  
 (1e zijstraat droge rivier)



**Trendy designsieraden en accessoires**  
**voorzien van magneten**  
**Distributeur Annemiek Hennin**  
 691.770.114  
 ac.energetix@live.nl  
 www.star.energetix.tv



**Gediplomeerde audioloog - 5 jaar**  
**garantie - Reparatie hoortoestellen -**  
**Oordoppen op maat - Tinnitus therapie**  
 966.358.529 - 673.033.409  
 Plz. Miguel Roselló 6 - Calpe  
 (naast gemeentehuis)  
 www.caisalud.com



**Aan-en verkoop van bijna nieuwe**  
**auto's - Onderhoud en alle herstel-**  
**werkzaamheden - Technische keuring-**  
**Invoer wagen - Elektrische fietsen**  
 966.873.860  
 Ctr. Benidorm - La Nucia (CV-70 @  
 km.51) www.eurocarslanucia.com

**GALOR**  
**RADIANT**

**Zuinige elektrische verwarming**  
 638.530.052  
 www.stralings-warmte.com



**Immobiënkantoor met vestigingen**  
**in Altea en Guadalest**  
 966.881.988  
 678.721.691  
 info@euro-casa.info  
 www.euro-casa.info



**Alle toepassingen met marmer, graniet**  
**en natuursteen. Maatwerk.**  
 965.830.248 - 607.374.536  
 Ptda. Estación 2-3C - Calpe  
 marmolescalpfach@gmail.com



**Professioneel verzekeringsadvies over**  
**ziekte, huis, auto en bedrijfspolis**  
**El Campello - Calpe - Dénia -**  
**San Pedro del Pinatar**  
 965.637.134  
 info@grupoxandra.eu  
 www.grupoxandra.eu



**Gezichts- en lichaamsverzorgings- producten - Voedingsprogramma's - Lichaamsanalyse en persoonlijke begeleiding**  
675.216.835  
nutricionclub.calpe@gmail.com  
www.GoHerbalife.com/nutricionclub.calpe



**Verzekerings- en dienstenkantoor (o.a. invoer wagen, aan- en verkoop vastgoed,...)**  
Altea: 634.108.603  
tony@oremfi.com  
Torrevieja: 965.717.175  
torrevieja@oremfi.com



**Bar La Parada**  
676.572.257  
**Restaurant Mosselhuis**  
649.783.182 - 965.832.896  
**Avda. Europa 1, local 12/13 - Calpe**



**Webdesign - Grafisch ontwerp - Toepassingen - Programmeren - E-learning**  
628.674.673  
info@redjinn.com  
www.redjinn.com



**Begeleiding aan- of verkoop woning - Resident worden - Inschrijving voertuigen - Successieplanning en -regeling - Belastingaangifte**  
658.114.359 - 646.378.526  
info@linkinc.es  
www.linkinc.es



**Satelliet-TV (TV-Vlaanderen) - Verhuur geluidsinstallaties**  
Avda. Europa 137 - Alfaz del Pi  
966.867.524 - 650.182.115  
info@skylersatelite.com  
www.skylersatelite.com



**Bouwbegeleiding - Coördinatie van verbouwingen - Woningbeheer Ontwerp en 3D - Technisch advies - Mobilhomes**  
684.365.899 - 966.277.653  
info@liveupservices.com  
www.liveupservices.com



**Enige echte Nederlandse supermarkt van Spanje - Keuze uit meer dan 8000 Nederlandse en Belgische producten**  
Avda. del Albir - Albir  
Avda. Europa - Calpe  
C/ de la Marroquineria - Pedreguer  
www.supercontent.es



**Organisatie lokale excursies - Transfers luchthaven - Jetair Fly tickets**  
902.002.919  
info@localtours.es  
www.localtours.es



**Restaurant - Pizzería La Tartana**  
966.888.660  
Pto. Deportivo Luis Campomanes 10/11- Altea



**Outdooractiviteiten- en eventsbedrijf. Verhuur twee- en kleine vierwielers en boten**  
655.879.711  
Avda. de Europa 5 - Benidorm  
marc@marcopolo-exp.es  
www.marcopolo-exp.es



**VIW is een belangenvereniging met een actief netwerk van landgenoten over de hele wereld. Lidmaatschap bij VIW geeft u recht op o.m. persoonlijk dienstbetoon, abonnement op 3-maandelijks tijdschrift en kortingen.**  
www.viw.be



**Wekelijks transport - Verhuizingen Van 1 tot 24.000 kg - Motoren - Auto's - Koeltransport - Depot in Tiel (NI) en Rumst (B)**  
670.613.708 - 0032 491.619.455  
info@martcargo.com  
www.martcargo.com



**Kledingzaak met mode en accessoires voor de hedendaagse vrouw en speciale afdeling voor kinderen. Kwaliteit tegen eerlijke prijs.**  
C/ Barranquet 10 - Moraira  
665.878.574  
voquemoraira@yahoo.com



**Vlaamse makelaar met kantoor op de kustweg tussen Moraira en Calpe**  
966.499.098  
Avda. La Marina 236 - Benissa  
info@max-villas.eu  
www.max-villas.eu



**Fietsvakanties bij Jurgen Van Goolen. Begeleide tochten, fietsverhuur, 2de hands fietsen te koop**  
654.173.023  
info@vuelaturistica.com  
www.vuelta-turistica.com



**Spaans voor Nederlandstaligen - Cultuur en integratieleer - Workshops - Vertalingen - Tolken - Multilingual SEO - Copywriting**  
633.525.937 - 966.277.653  
info@montelingua.com  
www.montelingua.com



**WE Health Club: de nieuwe beleving voor sport, gezondheid, ontspanning en gastronomie. Vind je mentale en fysieke balans op een unieke en sfeervolle locatie.**  
Contactgegevens: tel. 956.847.102  
C/ La Figuera 23, Altea La Vella  
info@we-healthclub.com  
www.we-healthclub.com



**Spa - Sauna - Technische dienst**  
966.813.366  
Av. del País Valencia 9 - Benidorm  
Crta. Crevillente-Torrevieja, km. 5,7 - Torrevieja  
info@mundospas.com  
www.mundospas.com



**Asistencia a Belgas en Benidorm - 965.859.400**  
**Belgische Wijnclub - 618.220.449**  
**Petanqueclub Viva Los Amigos - 638.534.553**  
**Las Amistades Belgas de Levante - 965.835.884**  
**Vlaamse Vriendenkring Benidorm - 630.849.316**  
**Francis Schellekens - Auteur**

# Interview met Pierre Labouverie, Ambassadeur van België in Spanje

Door Dieter Ryckaert

Vlamingen in de Wereld – Costa Blanca had naar aanleiding van de Vlaamse Dag een gesprek met Pierre Labouverie, de huidige Ambassadeur van België in Spanje. In januari 2017 komt er namelijk een einde aan zijn loopbaan als Ambassadeur.

**U was aanwezig op de 6e editie van de Vlaamse Dag, maar toch zijn er nog veel Vlamingen aan de Costa Blanca die u niet echt kennen. Kunt u zichzelf even voorstellen?**

Mijn naam is Pierre Labouverie, Ambassadeur van België in Spanje sinds juli 2014. Dit is mijn laatste post. Ik ben in 1977 in de diplomatieke carrière ingetreden. Mijn opeenvolgende posten waren Nigeria, Zaïre (nu DRC), Egypte, India, Saoedi-Arabië, Oeganda, Zuid-Afrika, Hongarije en Spanje. Ik heb ook drie keer een functie op het Ministerie van Buitenlandse Zaken opgenomen, de laatste keer als Protocolchef. Ik ben getrouwd en heb twee kinderen.

**U bent dus al ruim twee jaar 'op post' zoals dat in het vakjargon heet. Hoe zijn die tot nu toe verlopen?**

Het is tot nu toe uitstekend verlopen. De relaties tussen de twee landen zijn meer dan perfect en alles verloopt op zijn best.

**Wat hoopt u nog te verwezenlijken tijdens de rest van uw periode in Madrid?**

Ik ben op post in Madrid tot januari 2017. Ik zal verder werken aan de goede relaties tussen de twee landen op alle domeinen. Het heeft diverse aspecten : politiek, economisch, soms cultureel etc.

Ik ben zeer geïnteresseerd in economische diplomatie waar de Ambassade, in goede samenwerking met de handelsattachés van de regio's, zijn hulp aanbiedt aan de bedrijven. Het gebeurt bijvoorbeeld, vaak op aanvraag van onze regionale collega's, dat ik evenementen op de residentie organiseer ten voordele van een Belgisch bedrijf.

Er zijn ook droevige momenten geweest: bijvoorbeeld wanneer wij een rouwregister openhielden op de residentie, ter ere van de slachtoffers van de aanslagen in Brussel. Toen kwamen ook de Koning en de Koningin van Spanje om het boek te tekenen. De Koning schreef: 'Het verdriet van België is het verdriet van Spanje'.

**Hoe kijkt u terug op de periode als chef van de Protocoldienst? Hebt u leuke anekdotes?**

Mijn periode als Protocolchef was zeer boeiend. België is het land met de meeste bilaterale Ambassades, meer zelfs dan Washington. Het is een zeer gevarieerde job.



Wij moeten zorgen voor identiteitsdocumenten van tienduizenden buitenlandse diplomaten. Wij ageren een beetje zoals de diensten van een gemeente. Wij doen ook alles om buitenlandse hoge gasten zo goed mogelijk te ontvangen. Tijdens mijn periode had ik bijvoorbeeld het bezoek van de President van China, een boeiende maar ook uiterst delicate oefening.

*'Het verdriet van België is het verdriet van Spanje'*

**Het takenpakket van uw vorige functies verschilt nogal met uw huidige functie als Ambassadeur. Heeft dat veel aanpassing gevergd?**

Neen, niet specifiek. Dat is het goede van zo'n functie, dat het zo gevarieerd is. Als u leest waar ik op post geweest ben, is het inderdaad zeer gevarieerd. Ik heb ook voor zo een job gekozen omwille van de uitdaging. Het vergt veel aanpassingsvermogen en het is ook niet altijd gemakkelijk, vooral voor de kinderen die vaak van school moeten veranderen. Mijn kinderen hebben meer dan tien scholen gekend.

**Welke verschillen zijn er tussen Ambassadeur zijn in Spanje en pakweg Namibië?**

Ik was ook Ambassadeur in Namibië, toen ik op post was in Zuid-Afrika. Er is niet per se een verschil maar alles hangt af van het niveau van de relaties op alle domeinen: politiek, economisch, cultureel.

Het spreekt vanzelf dat de intensiteit van onze contacten met Spanje niet kan vergeleken worden met die van Namibië.

**Hoe ziet het leven buiten de diplomatie er voor u uit? Wat doet u in uw vrije tijd?**

Ik heb weinig hobbies buiten mijn werk. Wel reis ik heel graag. Er is zo veel te zien in Madrid en in Spanje! Ik doe aan sport om mij in goede conditie te houden.

**In welke mate wordt uw taak als Ambassadeur beïnvloed door de politieke situatie in België?**

Het heeft soms een invloed. Met de huidige crisis in Spanje krijg ik veel vragen vanuit diverse hoeken over een vergelijking met de crisis van de jaren 2010-2011 in België.

**Kan u zich vinden in de huidige structuur van consulaten in Spanje? Hoe ziet de toekomst van het Consulaat in Alicante er uit?**

Ik denk dat het huidige systeem goed functioneert en dat wij zo, op een efficiënte manier, de behoeften van de Belgen ter plaatste kunnen beantwoorden.

**Hebt u hier zelf nog iets aan toe te voegen? Hebt u nog een boodschap voor de talrijke Vlamingen aan de Costa Blanca?**

Ik wens hen allemaal een aangenaam verblijf in Spanje en zie ernaar uit zoveel mogelijk van onze landgenoten te ontmoeten voordat ik terug vertrek naar België.

# Helemar

Mediterranean Properties



Uitgebreid aanbod via onze website [www.helemar.es](http://www.helemar.es) en graag maken wij een persoonlijke selectie aangepast aan uw wensen en budget.

- Makelaar die u vertrouwen biedt
- Zorgeloze transacties
- Advies waar u kan op bouwen
- Kopen of verkopen met duidelijke opvolging
- Huren of verhuren met waterdicht contract
- Vakantiewoningen huren of verkopen met complete service



Ons kantoor biedt tevens service omtrent boekhouding, fiscaliteit, verzekeringen, verhuizen, verbouwingen, zelf bouwen, installaties, schoonmaakservice, etc...

Wil u verkopen of verhuren, neem dan vandaag nog contact met ons op.

**Kantoor gevestigd in Arabi Plaza, Alfaz del Pi, local 28 A.**

**Afspraak kan u maken via 966.873.809 of 666.531.608 (Mail: [heidi@helemar.es](mailto:heidi@helemar.es))**



**Helemar Mediterranean Properties; Verkoop, verhuur, vakantiewoningen en service**

Gestart in 2008, en dankzij ons streven naar de beste prijs/kwaliteit, met een vriendelijke en persoonlijke service, kennen wij een constante groei. In 8 jaar tijd zijn we dan ook uitgroeid tot een begrip in Albir.



Bij ons kun je terecht voor een heerlijk kopje Illy koffie, een ijskoud pintje San Miguel van't vat of een van de 67 Belgische speciaal bieren of andere internationale bieren. Waaronder ook enkele exclusieve Amerikaanse IPA's van FOUNDERS!

## Meer dan 85 verschillende bieren !

Onze keuken bestaat hoofdzakelijk uit Belgische en Spaanse gerechten, maar enkel huisbereid en op basis van verse kwaliteitsproducten!



Op onze website vindt u een mooi overzicht van wat we jullie kunnen aanbieden, maar beter vraag je het aan iemand die ons kent, of kom het zelf ontdekken...

Want zoals iedereen weet, papier is gewillig...

Avda Del Albir 68 - El Albir

[WWW.UNIVERSALLOUNGEBAR.COM](http://WWW.UNIVERSALLOUNGEBAR.COM)

**CAFETERIA - BISTRO - TAVERNE**





DESIGN, EXCLUSIVITEIT EN KWALITEIT  
VOOR EEN ONKLOPBARE PRIJS!



**COSTA BLANCA**  
ALBIR, ALTEA, BENISSA, CALPE, MORAIRA, JAVEA, DENIA, JALON





## EEN WERELD APART OM TE WONEN

Avda. de la Generalitat Valenciana Calpe  
654 155 271 965 271 965

[www.kazaexclusiva.com](http://www.kazaexclusiva.com)  
[info@kazaexclusiva.com](mailto:info@kazaexclusiva.com)

## Verschillen tussen de gezondheidszorg in België en Spanje!

Begint u in Spanje aan een nieuw hoofdstuk in uw leven? Fijn! De zon schijnt hier het hele jaar door, het is een geweldig land om in te leven!

Een goede raad: informeer u op voorhand voldoende over alle verschillen op vlak van gezondheid tussen Spanje en België en het wordt een boeiende tijd!

Zoals u waarschijnlijk al weet, is het zorgstelsel in België en Spanje totaal verschillend.

In België draagt het sociale zekerheidsstelsel het grootste deel van de medische kosten van ziekenhuizen en artsen. U draagt onmiddellijk bij als loontrekkende, zelfstandige, gepensioneerde en u hebt recht op medische gezondheidszorg.

U bezoekt de arts of kliniek die u zelf verkiest en betaalt jaarlijks een kleine bijdrage aan de door u gekozen mutualiteit om die administratie voor u te regelen. De staat betaalt in dat geval een groot deel van de kosten voor dokters, klinieken enz. De staat betaalt meestal niet de hele factuur, ook niet bij ziekenhuisopnames. Om te vermijden dat dit verschil te hoog zou oplopen, sluit men in België meestal een hospitalisatieverzekering af.

In Spanje zijn er echter 2 totaal gescheiden systemen: enerzijds is er de Spaanse sociale gezondheidssector (Seguridad Social), waar u afhankelijk van uw administratieve situatie wel of niet recht op hebt.

Daarnaast is er een netwerk van dokters en klinieken die 100% privé zijn.

Hoewel de sociale gezondheidszorg een waaier aan garanties biedt, kunnen er problemen zijn: lange wachttijden voor onderzoeken en ingrepen, tekort aan kamers, enkel Spaanse dienstverlening,... Daarom kiest een groot deel van de buitenlanders of Spanjaarden die het financieel kunnen, voor een privé-ziektekostenverzekering om gebruik te kunnen maken van de diensten van de privé-ziekenhuizen en dokters.

In Spanje betalen privé-verzekeringen de facturen van de eerste tot de laatste Euro van de privé-klinieken en specialisten zonder tussenkomst van de Sociale Zekerheid. Vandaar dat de verzekeringspremies in Spanje van een andere orde zijn dan in België.

**Let wel op!**

Niet iedereen kan een privé-ziektekostenpolis afsluiten omwille van leeftijd of medische historiek. Informeer u tijdig bij een specialist om onaangename verrassingen op dit vlak te vermijden!

Hebt u reeds een polis afgesloten, maar bent u niet tevreden over de maatschappij, agent of het type polis, weet dan dat zolang u gezond bent, zonder meer kan verwisselen.

Bent u niet tevreden op dit ogenblik van wat u hebt, dan is dit het juiste moment om u over eventuele veranderingen te informeren. De meeste polissen vervallen immers op het einde van het jaar en er is doorgaans een opzegtermijn van 1 maand.

**Met 20 jaar ervaring in de materie in België en Spanje, bent u bij GrupoXandra zeker van vakkundige expertise. Bezoek onze stand, website of het beurseminarie (11.35 - 12.10) over dit onderwerp! We leggen u haarfijn uit wat voor uw individuele situatie de beste optie is!**



[www.grupoxandra.eu](http://www.grupoxandra.eu)  
[info@grupoxandra.eu](mailto:info@grupoxandra.eu)

**Enjoy**

THE AUTHENTIC MEXICAN FOOD

Plaza México

C/Juan Sebastián Bach 19, Local 1 ALBIR,  
ALICANTE

TEL. +34 865 67 59 38



965 637 134 [www.grupoxandra.eu](http://www.grupoxandra.eu) [info@grupoxandra.eu](mailto:info@grupoxandra.eu)  
 El Campello - Calpe - Denia - San Pedro del Pinatar



**Bezoek ons beursseminarie vandaag:  
 Het kiezen van de juiste ziektekostenverzekering in Spanje, een moeilijke opdracht!**

**5 goede redenen om voor GrupoXandra te kiezen:**

**eXpat Specialist:** U kunt rekenen op 20 jaar ervaring; 10 jaar in België en 10 jaar in Spanje.

**maXi-kwaliteit:** We werken alleen met Internationale Top maatschappijen, de absolute nummer één in hun vakgebied.

**eXpertise:** Voor iedere verzekeringskwestie kunt u rekenen op de juiste experts. Bij schade is onze schadespecialist steeds aan uw zijde.

**Extra persoonlijk:** Geen onpersoonlijke call center service, maar persoonlijk advies van betrokken professionals.

**eXcellente Referenties:** Sandra Van Kerckhove is: erkend als top 100 agent Zurich wereldwijd, erkend als Top 3 Specialist DKV Spanje voor buitenlandse klanten, expert voor Vlamingen in de Wereld sinds 2012, verzekeringscolumn schrijver voor HalloWeekblad sinds 2010, veel gevraagd spreker voor voordrachten.

**We zijn er om u te helpen!**

**liveUP**  
PROPERTY SERVICES

+34 966 277 653  
 C/ Dep. Juan Matos 4, Alicante  
[info@liveupservices.com](mailto:info@liveupservices.com)

*Zorgen weg, woningbeheer in de plaats.*

**SMART PROPERTY SERVICES**

- Bouw begeleiding
- Coördinatie verbouwingen
- Woning beheer
- Ontwerp en 3D
- Technisch advies
- Mobil-homes

**MAAK KANS OP EEN KORTING T.W.V. 500 €**  
 EMAIL ON S OM DEEL TE NEMEN!

**montelingua**

+34 966 277 653  
 C/ Garganes 1, Altea  
[info@montelingua.com](mailto:info@montelingua.com)

Spaans voor Nederlandstaligen via:

- > kooklessen
- > culturele uitstappen
- > leesgroepen
- > conversatie lessen

Cultuur- en integratieleer

Taaldiensten op maat:

- vertalingen <
- tolken <
- copywriting <
- meertalige <
- seo

Tolkopdracht bij de klant



**Freddy Elektroreform**, een team van professionals onder leiding van Freddy Laleman. Na 25 jaar in de bouw gewerkt te hebben in België vertrok Freddy richting Spanje en heeft nu reeds 10 jaar ervaring in elektriciteit, bouwen en verbouwen hier aan de Costa Blanca.

Ons team bestaat momenteel uit zes gediplomeerde vaklui met specialiteiten in: elektriciteit, vloeren en tegelzettingen, loodgieterij, bepleisteren met stuc en metselaars. We beschikken zelfs over een laatste generatie spuitmachine waarmee we monocapa, pleister en cement voor zwembaden spuiten.



### Freddy Electroreform sl

Urb. Alta Mira, C/Om 4

03720 Benissa

Tel 0034 648169040

Cif ESB 54683347

[electro@electroreform.com](mailto:electro@electroreform.com)

<https://sites.google.com/a/electro>



**Freddy Elektroreform sl, de ideale partner voor mensen die kwaliteit eisen !**



**ANDALUCIA**  
RESTAURANTE

Especialidad en  
**Arroces y Mariscos**




"In het vissershaventje van Calpe, met prachtig zicht over de Peñon de Ifach en met directe toegang tot het Cantal Roig-strand, selecteert restaurant Andalucía elke dag de beste vis en zeevruchten. Het uitstekend personeel zal u de specialiteiten van zeevruchten en rijstgerechten aanbieden. Absolute aanrader is de "Arroz de Bogavante" (rijstgerecht met kreeft). Bovendien hebt u keuze uit verschillende salons om te eten of u kunt natuurlijk ook kiezen voor het ruime terras aan de zee.

Het eten wordt bereid door koks die de authentieke Mediterrane keuken geërfd hebben. U zal er de traditionele smaak van de vissersdorpjes van Levante (Spaanse Oostkust) proeven; smaakvolle gastronomie en precies gaar. Laat u ook leiden door het personeel qua desserts: zij stellen u graag het huisgemaakte dessert van de dag voor."

Explanada del Puerto s/n • Calpe (Alicante) • Reservas: **965 83 40 78**  
[restauranteandalucia@hotmail.com](mailto:restauranteandalucia@hotmail.com) • [www.restauranteandalucia.com](http://www.restauranteandalucia.com)

# LINK INC GESTORÍA

2006-2016

[www.linkinc.es](http://www.linkinc.es)

Link inc Gestoría.  
Reeds tien jaar lang uw link  
met de Spaanse administratie.

Naar aanleiding van de tiende verjaardag van de gestoría had Vlamingen in de Wereld een gesprek met de partners van Link inc.

## Wat is er veranderd in de 10 jaar dat jullie werkzaam zijn aan de Costa Blanca?

**Brecht:** Toen ik 10 jaar geleden begon met de gestoría was de Spaanse administratie helemaal niet vergelijkbaar met die van vandaag. Bij de politie kreeg je je residentiepapieren zonder al te veel vereisten, dikwijls zelfs als je er niet om vroeg. Bij de Sociale Zekerheid werd iedereen zonder veel controle ingeschreven, de Spaanse belastingdienst was niet of nauwelijks op de hoogte van inkomsten uit het buitenland, laat staan dat de fiscus diegenen die niet betaalden achtervolgden over de Spaanse grenzen heen. Onder meer de crisis, maar ook de druk van de Europese wetgeving en de nauwere samenwerking tussen de EU-landen heeft ervoor gezorgd dat dit alles op de dag van vandaag meer gecontroleerd wordt en efficiënter verloopt. Dat maakt het misschien ingewikkelder, maar terzelfdertijd ook veel eerlijker voor iedereen. Ik herinner me nog dat ik regelmatig smalend werd aangekeken door mensen die altijd door de mazen van het net heen zwommen, maar de meesten lachen nu niet meer. Ze hebben zich in het beste geval zonder al te veel erg in orde kunnen stellen. Anderen werden betrapt en verplicht achterstallige belastingen te betalen met de boetes erbovenop.

**Thomas:** Het feit dat de Spaanse administratie veel efficiënter geworden is en dus beter controleert, heeft ons in de afgelopen jaren meer en meer werk bezorgd. Bovendien zijn onze klanten zo tevreden dat zij hun ervaring delen met hun vrienden en kennissen, en zo kunnen we nu met z'n vieren ons tienjarig bestaan vieren.

## Waarvoor kunnen de mensen zoal bij jullie terecht?

**Frederic:** In principe voor alles wat met de Spaanse administratie te maken heeft. Dat gaat van de aanvraag van een NIE tot en met het afhandelen van een nalatenschap.

**Brecht:** Onze specialiteit is de begeleiding van mensen die een huis of appartement wensen aan te kopen in de provincie Alicante. Je kan hier niet, zoals in België of Nederland, rekenen op de notaris alleen. Een goede begeleiding van vóór de ondertekening van een compromis kan u veel kopzorgen en geld besparen.

**Frederic:** Meer en meer mensen beslissen ook zich definitief in Spanje te vestigen en dus resident te worden. Dat is al bij al een tamelijk omslachtige procedure waar men beter niet alleen aan begint.

**Brecht:** En bij het bezitten van een eigendom, of bij het resident worden, komen natuurlijk ook belastingen kijken. Zowel residenten als niet-residenten kunnen daarvoor bij ons terecht.

**Thomas:** Een laatste knooppunt in de Spaanse administratie dat we te lijf gaan, is het regelen van nalatenschappen in Spanje. Dit zowel voor residenten waarvoor het gehele vermogen moet verdeeld worden als voor niet-residenten waarvoor de vakantiewoning op naam van de erfgenamen moet worden overgeschreven. Bij dergelijke internationale nalatenschappen komen vaak heel wat documenten kijken en zijn er ook veel contacten nodig met bv. de buitenlandse notarissen, banken of officiële instanties.

## Kunnen zelfstandigen en bedrijven ook bij jullie terecht?

**Thomas:** We spitsen onze activiteiten toe op dienstverlening aan personen. Mensen die een economische activiteit willen starten kunnen we doorverwijzen naar ons Spaans boekhoudkantoor waar ze ook in het Engels geholpen kunnen worden.

Al die tijd hebben we een bijzondere band gehad met Jeannine en Herwig Waterschoot van Vlamingen in de Wereld Costa Blanca, en nu ook met Dieter die de taak van hen heeft overgenomen.



Van links naar rechts: Thomas, Frederic, Emanuel, Brecht.

Niets vergeten?  
Wij in ieder geval niet.  
Link inc Gestoría, zorgeloos doorheen de Spaanse administratie.

**LINK INC  
GESTORÍA**

[www.linkinc.es](http://www.linkinc.es)

We zijn er dan ook reeds van bij het prille begin van de Vlaamse Dagen bij geweest. Door de jaren heen hebben wij verschillende onderwerpen besproken tijdens de seminaries die georganiseerd werden.

Dit jaar hebben we ervoor gekozen om de rollen om te draaien en de bezoekers de onderwerpen van ons seminarie te laten bepalen. We willen als het ware een vragenronde houden, waarbij we kort en deskundig proberen antwoorden op de concrete vragen die bij u leven en waar u graag een antwoord zou op hebben. We vragen dan ook dat de lezers de onderwerpen zelf zouden aanbrengen die we dan tijdens het seminarie op de Vlaamse Dag op 29 oktober in Calpe zullen bespreken (16.15 - 16.50).

Gelieve vóór 21 oktober 2016 uw vraag, of vragen, door te sturen naar [info@linkinc.es](mailto:info@linkinc.es)

# Overdracht van uw vastgoed in Spanje (door verkoop, schenking of erven).

## Wat zijn uw verplichtingen en aandachtspunten?

U bent eigenaar van een vastgoed in Spanje en u wilt dit verkopen, schenken of u heeft deze geërfd, dan zijn er een aantal wettelijke verplichtingen. Deze verschillen naargelang u hier resident of niet-resident bent.

### 1. VERKOOP VAN UW VASTGOED

#### Verplichtingen als niet-resident:

##### a. Afleveren van een Energiecertificaat.

Hier moet een gecertificeerde en geregistreerde elektricien of architect aangesteld worden. Deze zal een verslag maken van het vastgoed met betrekking tot het energieverbruik. Dit certificaat moet worden geregistreerd en het origineel moet aanwezig zijn bij ondertekening van de akte bij de notaris.

##### b. Betaling van de "Plusvalía Municipal".

De "Plusvalía Municipal" is een gemeentelijke winstbelasting op de kadastrale waarde van het grondstuk. Dit bedrag schommelt tussen 0,3 en 0,7% van de kadastrale waarde, per jaar als eigenaar van het grondstuk (max. 20 jaar).

##### c. 3% op de verkoopprijs (retenciones)

De notaris zal bij de verkoop van uw vastgoed in Spanje 3% inhouden van de verkoopprijs. Dit bedrag wordt doorgestort aan de Spaanse federale overheid via Model 210/211. Dit wordt beschouwd als een voorschot op de mogelijke winstbelasting (door verkoop).

**Bijkomende belastingaangifte:** binnen een termijn van 4 maanden dient de verkoper een bijkomende belastingaangifte in via Model 210/211 om de correcte winstbelasting te berekenen.

Hiervoor zijn volgende documenten nodig:

- Aankoopakte + bewijzen van alle betalingen bij aankoop (notariële kosten, registratie, Model 600,...)
- Facturen van uitgevoerde verbouwingen en renovaties
- Verkoopakte en de factuur met de commissie van de verkopende makelaar

Hierna wordt de effectieve berekening gemaakt van mogelijke winst of verlies. Bij verlies zal de initiële 3% terug worden gestort aan de verkoper. Bij winst wordt het verschil teruggestort of moet er worden bijbetaald.

##### d. Certificaat "No Infracciones"

Dit certificaat is een attest van de gemeente waarop de gekende bouwovertradingen worden vermeld. Dit moet aangevraagd worden bij de gemeente. De afleveringstijd bedraagt hier ongeveer 4 weken.

##### e. "Licencia de Habitabilidad" of "Segunda Ocupación"

Dit attest is de bewoonbaarheidsverklaring. Hier moet u eveneens een architect aanstellen. Het afgeleverde attest is o.a. nodig voor de aansluiting van water.



#### Verplichtingen als resident:

##### a. Energiecertificaat

##### b. Betaling Plusvalía Municipal

##### c. Certificaat "No Infracciones"

##### d. "Licencia de Habitabilidad" of "Segunda Ocupación"

+

##### e. Aangifte van de verkoop en mogelijke winst in de personenbelasting via model 100

### 2. SCHENKEN VAN EEN WONING

Zowel voor een resident als voor een niet-resident is de enige wettelijke verplichting de betaling van de **Plusvalía Municipal**.

Voor residenten moet deze schenking eveneens vermeld worden in de aangifte van de personenbelasting via model 100.

### 3. ERVEN VAN EEN WONING

Bij het erven van een woning zijn de wettelijke verplichtingen gelijk aan de verplichtingen bij het schenken van een woning.

#### Bijkomende aandachtspunten

a. Elke woning in Spanje heeft een minimale fiscale waarde. Om deze te berekenen heeft u de laatste betaling nodig van de IBI, waarop de "valor catastral" vermeld staat.

b. Indien u schenkt of erft onder de minimale fiscale waarde, zal de overheid een boete opleggen van de te betalen belasting op dit verschil.

Bij erven en schenkingen is het om die reden belangrijk om rekening te houden met dit gegeven en boven deze minimale fiscale waarde te gaan.

c. Om de winstbelasting te verminderen kunt u overwegen om, via een akte bij notaris, de "Obra Nueva" - de waarde van de woning - te laten verhogen.

Zo is de verkoopprijs min de "Obra Nueva" aanzienlijk lager, met als gevolg dat er minder winstbelasting moet betaald worden.

→ Opgelet: het vastleggen van een "Obra Nueva" brengt ook kosten met zich mee, dus laat zeker eerst een correcte berekening maken.

### U stelt zich bij dit artikel terecht vragen. Zijn er ook antwoorden?

Een antwoord op veel van uw vragen krijgt u te horen tijdens de Oremfi-infosessie op de Vlaamse Dag **"Een droomhuis aankopen in Spanje is fantastisch, maar wat bij verkoop, schenking en het erven van vastgoed?"** (13.10 - 13.45)

Tony Gillis, zaakvoerder Oremfi, is hier specialist ter zake.

Oremfi is een verzekerings- en dienstenkantoor in Altea.

Van aanvraag nie-nummer, aan- en verkoop-begeleiding tot complexe successie- en overdrachtsituaties.

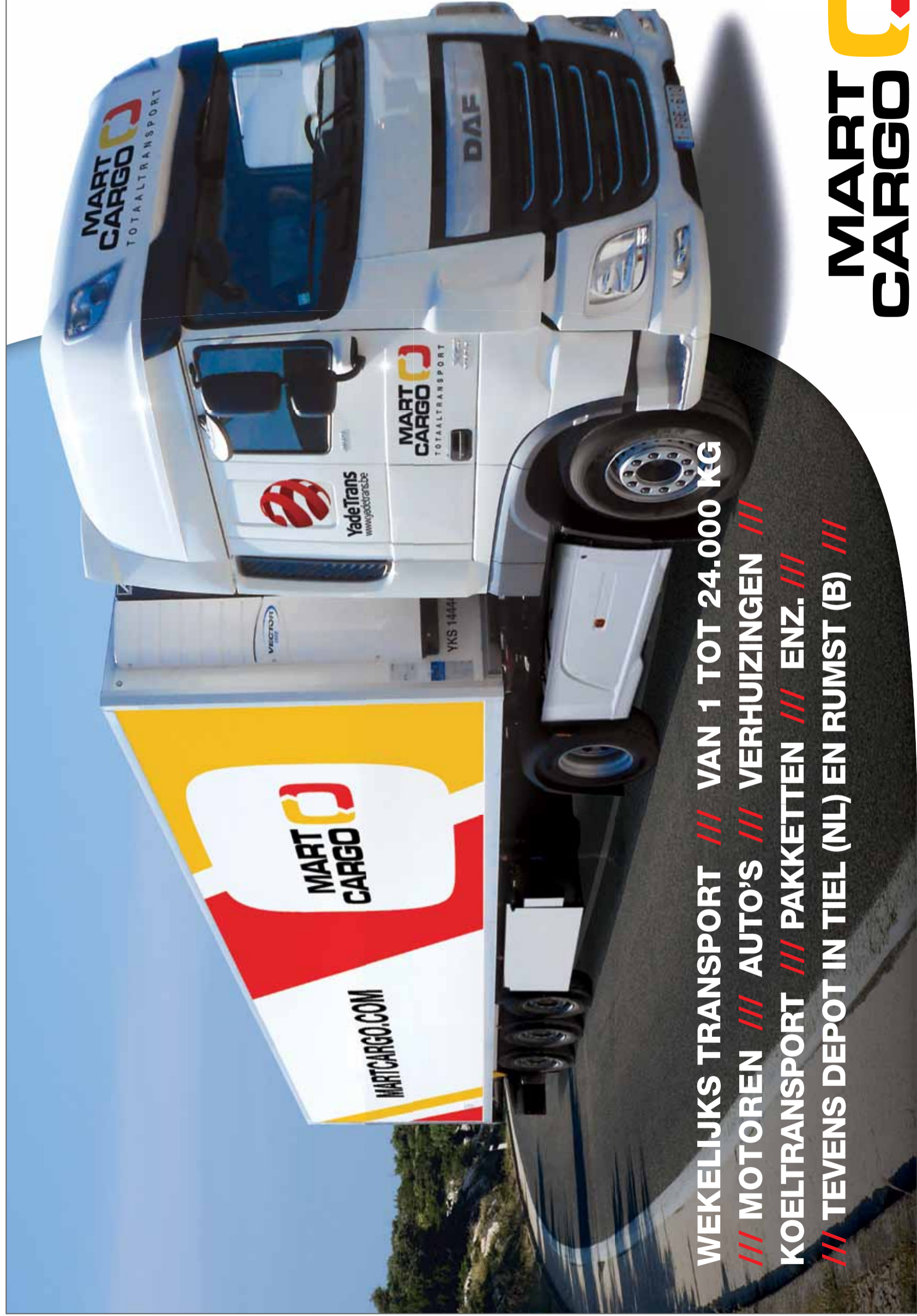
Partida Cap Negret 55a, local 3 - Resid. El Portet  
965 034 951 - [altea@oremfi.com](mailto:altea@oremfi.com) - [www.oremfi.com](http://www.oremfi.com)  
Ma - Do: 10.00 - 15.00  
Vrij: 10.00 - 12.00

Graag op afspraak (ook na de openingsuren)



Alle verzekeringen, aanvragen Nie, rijbewijzen, invoeren auto's, testamenten, aangifte belastingen, fiscale vertegenwoordiging, begeleiding aan-verkoop vastgoed, vertalingen, aanvraag en overzetting nutsvoorzieningen, boekhouding, oprichting vennootschap, juridische dienst, advies pensioenopbouw, fiscale optimalisatie, successie- en testamentbegeleiding, uitvaartplanning, overdrachtsservice naar erfgenamen, advies bij complexe situaties,... Een antwoord op bijna al uw vragen!

Oremfi Altea - N332 - Ptda. Cap Negret 55A, local 3 - Res. El Portet  
- 965 034 951 - [altea@oremfi.com](mailto:altea@oremfi.com)  
Ma-do: 10u tot 15u | Vrij: 10u tot 12u | graag op afspraak (ook na de openingsuren)  
[www.oremfi.com](http://www.oremfi.com)



**WEKELIJKS TRANSPORT /// VAN 1 TOT 24.000 KG  
/// MOTOREN /// AUTO'S /// VERHUIZINGEN ///  
KOELTRANSPORT /// PAKKETTEN /// ENZ. ///  
/// TEVENS DEPOT IN TIEL (NL) EN RUMST (B) ///**

**MART  
CARGO**

T O T A A L T R A N S P O R T

**T** +31 (0)6 20 15 07 85 /// +34 670 613 708 /// +32 491 619 455 /// **E** INFO@MARTCARGO.COM /// **I** WWW.MARTCARGO.COM

# DE IMMO SPECIALIST IN ALTEA

- Geregistreerd Immokantoor
- Grootste directe woningaanbod
- Bestaande woningen en nieuwbouw op maat
- Van klein appartement tot luxe villa
- Gratis onafhankelijk juridisch onderzoek bij aankoop
- Koopcontract & notarisoverdracht in het Nederlands
- Professionele en persoonlijke begeleiding
- Zorgenvrij kopen en verkopen

Contacteer ons vrijblijvend via  
[info@stadmaninternational.com](mailto:info@stadmaninternational.com)

of kom even langs.

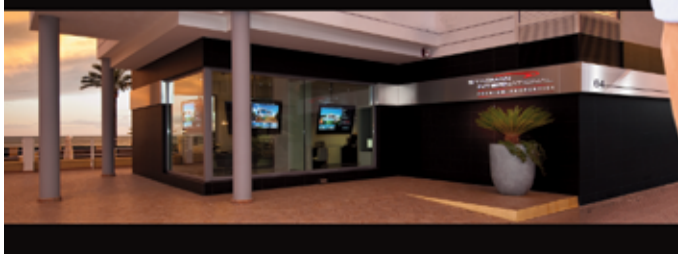
U vindt ons kantoor

in de **Calle Conde de Altea 64**

aan de doorgaande weg N332 in Altea.

Telefoon : +34 966 44 64 34

[www.stadmaninternational.be](http://www.stadmaninternational.be)





# Spaans vastgoed terug in de lift?

De huizenmarkt in Spanje houdt heel wat mensen bezig en er zijn dan ook veel gestelde vragen, zowel bij kopers als verkopers. Wim Schelfhout, eigenaar van het immobiliënkantoor Stadman International in Altea, licht één en ander toe.

Wim Schelfhout



## Kan je ons wat meer vertellen over de huidige huizenmarkt?

De markt is zeker al enige tijd in beweging; de vraagprijzen stijgen nog niet, maar ze dalen alleszins niet meer. Kopers hebben vandaag de dag via het internet toegang tot zeer veel informatie en er staan nog steeds veel woningen te koop. Té duur geprijsde woningen blijven dan ook nog steeds onverkocht. Ik stel vast dat er wel meer kopers zijn, maar dat ze zeer goed weten wat ze willen en ook willen weten wat de bijkomende aankoopkosten en eventuele renovatiekosten zijn. Enkel goede woningen aan correcte prijzen worden verkocht, de kopers houden hun totaalbudget goed onder controle en blijven zeker met de voeten op de grond.

## Wie koopt er de dag van vandaag een huis aan de Costa Blanca?

Via onze meertalige website en via ons kantoor in Altea ontvangen we dagelijks heel wat aanvragen uit verschillende landen. We zien wel dat kopers reeds op jongere leeftijd op zoek zijn naar een woning in Spanje, ze wachten niet meer tot hun pensioen. De lage opbrengst van het spaargeld maakt dat kopers kiezen voor een hoger rendement en de stap zetten naar een woning in Spanje, die ze zelf kunnen gebruiken en verhuren wanneer ze er niet zijn. Altea leeft het hele jaar door en er is weinig concurrentie van hotels, waardoor vakantieverblijf lucratief en makkelijk is. Vooral appartementen en villa's tot 500.000 euro zijn hierdoor in trek.

## Welke woningen liggen bij deze kopers goed in de markt?

Er is een duidelijke voorkeur voor onderhoudsvriendelijke, instapklare woningen. Er is veel vraag naar

villa's in moderne stijl maar het aanbod is niet zo groot. Daarom bieden we vaak de optie aan om een nieuwe woning te bouwen ofwel een oudere woning integraal te renoveren. Zowel bouwgrond op een goede locatie, als een verouderd huis, liefst met zeezicht, verkopen we vrij vlot. Bovendien lenen zowel Spaanse als Belgische banken weer vrij makkelijk en goedkoop geld voor de aankoop van een woning in Spanje. Hierdoor hebben we de laatste maanden voor een aantal dure luxe villa's makkelijker een koper kunnen vinden. Ik verwacht dat de markt van de duurdere huizen dan ook zal aantrekken.

## Een woning kopen of verkopen in Spanje, verloopt dat op dezelfde manier als in België?

De aankoop of verkoop van een woning in Spanje verloopt niet helemaal hetzelfde als in België. In België is dit strikt georganiseerd en heeft de notaris een veel grotere verantwoordelijkheid. In Spanje kan iedereen zich makelaar noemen en heeft de notaris een beperkte rol. Nét daarom is het zó belangrijk om met een gevestigd en gereputeerd makelaarskantoor zaken te doen. Een goede makelaar in Spanje doet eigenlijk wat de notaris in België doet. Daarom kiezen wij er bewust voor om de verkoopovereenkomst zowel in het Spaans als in het Nederlands op te stellen en we zorgen ook voor beëdigde Nederlandse vertaling bij de notaris. Onze klanten weten precies wat ze ondertekenen. Stadman International doet steeds een gedetailleerd onderzoek van de woning en we regelen ook de overzetting van alle nutsvoorzieningen. Dit is een service waar onze klanten niet extra voor betalen. Ik denk ook dat je het belang van een representatief kantoor niet mag onderschatten. Het feit dat zowel kopers als verkopers altijd bij ons kunnen binnenstappen of kunnen bellen met hun vragen en opmerkingen, is van groot belang. Een goede makelaar moet altijd bereikbaar zijn, ook

nadat iemand een woning gekocht heeft. Bij ons stopt de service niet na de verkoop. We beschikken daarom ook over een hoofdzakelijk Belgisch team dat in verschillende talen klaar staat voor beide partijen. De aankoop of verkoop van een woning is één van de meest belangrijke beslissingen die iemand kan maken, dat moet je op een serieuze manier aanpakken en met respect afhandelen.

## Hoe belangrijk is het feit dat een makelaar enkel huizen aanbiedt die hij of zij rechtstreeks in de verkoop heeft?

De praktijk leert ons dat dit zeer belangrijk is. Je kan toch niets adverteren wat je niet in de verkoop hebt? Winkelketens krijgen er boetes voor, maar voor de aankoop van een huis telt dit blijkbaar niet. Dat klopt toch niet? Wat wij op onze website aanbieden, hebben wij inderdaad rechtstreeks in de portefeuille; elke woning, appartement, villa of nieuwbouw wordt door ons bezocht en we maken zelf onze fotoreportage. We hebben alle eigendomsdocumenten en we hebben altijd direct contact met de verkoper. Hoe kan je anders je klanten correct informeren, als je geen informatie uit eerste hand hebt? Vele eigenaars bezorgen ons trouwens de sleutel van hun woning om bezichtigingen zo vlot mogelijk te kunnen organiseren. We vinden het belangrijk dat ieders privacy gerespecteerd wordt, en we behandelen iedere klant en elk dossier met de grootste discretie. Het is voor onze verkopers belangrijk te weten dat hun gegevens bij ons in goede handen zijn, want het is voor de meesten niet zomaar een huis maar ook hun 'thuis'.

## Het is dus een goed moment voor wie wil kopen of verkopen?

Zeker en vast!



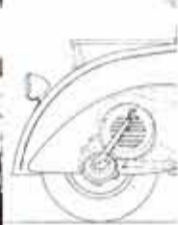
Pasta, Risotto,  
Carnes,  
Pescados, Pizza,  
Postres Caseros



Open every day from  
12h30-16h  
19h-23h  
Monday Closed

Lunes Cerrado

Abierto todo los  
dias  
12h30-16h  
19h-23h  
Lunes Cerrado



Restaurante Vespa's  
Av de la paz, 22  
Tel:96.5743256  
www.restaurantevespas.com

Schrijf in op onze webpagina's  
voor meer informatie  
Nieuwsbrief  
Cadeautjes

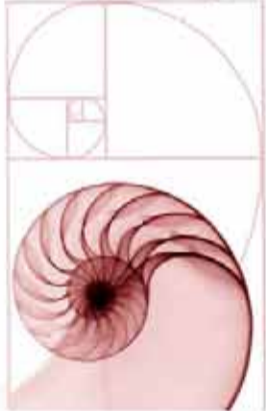


EL PORTET- MORAIRA

Menu's vanaf 34,90 euro

Restaurante Le Dauphin  
Playa del Portet - Moraira  
Tel:96.649.04.32  
www.ledauphin.com

GALLERY  
ART 9



Art 9 Gallery  
Carretera Moraria Calpe 147  
03724 Moraira  
Tel 638536704



**A CIELO ABIERTO**  
www.acieloabierto.net

# Outdoor Furniture

BOREK  
GANDIA BLASCO  
TRIBÙ  
VOYDOM  
MANUTTI  
GLOSTER  
Cane-line  
Royal Botania  
PAOLA ZENTI  
4Seasons Outdoor  
POINT  
skyline  
PROSTOR

Ctr. Calpe - Moraira  
La Fustera  
Tel. 965 74 72 86

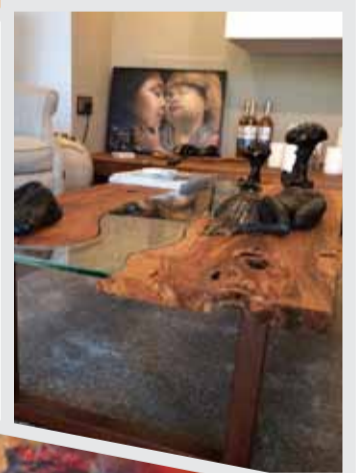
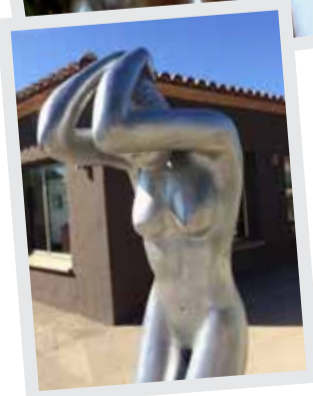
## Uitnodiging **Art 9 Gallery**

VIW Costa Blanca had onlangs een gesprek met **Karolien Van Dael en Bert Wets** naar aanleiding van het 2-jarig bestaan van de kunstgalerij in Moraira. Beide zijn ook beter bekend als zaakvoerder van respectievelijk **Vespa's** en **Le Dauphin**.

De **"Art 9 Gallery"** werd in oktober 2014 door hen opgericht als een logisch gevolg van een uit de hand gelopen hobby en een passie voor kunst. De galerij is te vinden langs de weg van Calpe naar Moraira op het nummer 147 aan de rechterkant van de weg in Moraira.

*In een elegant kader kan u als bezoeker rustig een kijkje nemen. U vindt er naast werken van de oprichters ook talrijke werken van een 12-tal andere kunstenaars van over heel de wereld: Toni Mari, Cardech en Malavia, Simone, Olivier Duhamel, enz. Misschien vindt u er wel waar u al een tijdje op zoek naar was...*

De galerij heeft voornamelijk beeldende kunst (brons, ijzer, epoxy,...) en schilderijen (olie en acryl). Uiteraard bent u altijd welkom om vrijblijvend een kijkje te komen nemen in de galerij. Hierbij nodigen we iedereen uit op onze receptie ter gelegenheid van ons 2-jarig bestaan die zal doorgaan op **vrijdag 21 oktober 2016**, met een glaasje, een hapje en wat muziek. De meeste kunstenaars zullen trouwens ook aanwezig zijn en kunnen u desgewenst wat meer uitleg geven over hun kunst.



## Mindervaliditeit of arbeidsongeschiktheid: betaalt u minder personenbelasting in Spanje?

*Personen die mindervalide of arbeidsongeschikt zijn, en resident in Spanje, zullen bij hun aangifte van de personenbelasting vrijstellingen bekomen die kunnen oplopen tot 100 %.*

Buitenlandse inwoners in Spanje die een uitkering wegens arbeidsongeschiktheid krijgen of gepensioneerd zijn met een fysieke handicap, denken vaak dat zij dit in hun jaarlijkse aangifte van de personenbelasting in Spanje zonder problemen kunnen vermelden. Zij menen daardoor automatisch te kunnen genieten van de grotere vrijstellingen die er zijn, en dus minder of geen belastingen te moeten betalen. Zo eenvoudig is het verhaal in de praktijk jammer genoeg niet...

Vooraleer u deze mindervaliditeit of arbeidsongeschiktheid mag aangeven in uw belastingaangifte dient ze eerst erkend te zijn in Spanje zelf. Het volstaat dus niet dat deze vastgesteld is in het buitenland. Het land waar u inkomstenbelastingen betaalt op uw wereldinkomen (Spanje) bepaalt zelf of, en in welke mate, deze arbeidsongeschiktheid in rekening kan gebracht worden.

U dient dus een aanvraag van mindervaliditeit of arbeidsongeschiktheid te doen in Spanje, de procedure te doorlopen en... het resultaat af te wachten.

### Hoe de erkenning aanvragen?

Alles begint bij het invullen van een aanvraagformulier. Dat formulier kunnen bewoners van de Costa Blanca vinden op de website van de Generalitat Valenciana, de instantie die instaat voor de sociale zekerheid en dus ook de erkenning van een eventuele mindervaliditeit.

Bij dat aanvraagformulier moet u de nodige medische verslagen en/of andere documentatie voegen die uw mindervaliditeit staven. Deze documenten dienen in het Spaans (of Valencians) te worden aangeleverd. Ofwel bezoekt u daarvoor dus een Spaanse arts, ofwel laat u uw buitenlandse medische verslagen vertalen.

Dat aanvraagformulier kan u doorgaans indienen bij de sociale diensten van uw plaatselijke gemeente. We raden echter aan om dit meteen in het hoofdkantoor in Alicante te doen gezien dit de procedure versnelt. Bij de afgifte zal u uw originele documentatie moeten voorleggen (identiteitskaart of paspoort, residentiekaartje, ...).

Soms wordt er een beslissing genomen enkel op basis van de ingediende documentatie. Vaak wordt u echter ook nog uitgenodigd voor een controlebezoek bij een arts die u zal onderwerpen, onderzoeken en indien noodzakelijk, bijkomende documentatie of onderzoeken zal vereisen. Ook bij deze controle verloopt alles in principe in het Spaans. Die taal moet u dus voldoende begrijpen of iemand meenemen die kan vertalen.

U krijgt vervolgens de erkenning toegestuurd per post, samen met de graad (het percentage) van invaliditeit. Afhankelijk van die graad van erkenning worden u dan bepaalde voordelen toegekend, wat zich o.a. laat voelen in de jaarlijkse belastingaangifte. Ook voor bepaalde andere zaken (bijstand, mindervalidenkaart voor parkeerplaatsen, ...) is het van belang dat de mindervaliditeit in Spanje is erkend.

U dient te weten dat de graad die u door de Spaanse diensten wordt toegekend, volledig onafhankelijk wordt vastgesteld op basis van hun eigen onderzoek, en er dus een ander percentage uit de bus kan komen dan in uw thuisland. Indien u niet akkoord bent, kan u de beslissing uiteraard aanvechten. Als uw situatie achteraf ernstiger wordt, kan u ook altijd een verhoging van de vroeger erkende graad aanvragen.

### Hoe lang duurt het?

Vanaf de indiening van de aanvraag tot aan de uiteindelijke erkenning die in uw brievenbus komt vallen, verlopen al gauw een zestal maanden, naar onze ervaring. Wilt u gebruik maken van de belastingverminderingen, dan dient u de aanvraag best meteen in nadat u in Spanje resident bent geworden.

Eens uw mindervaliditeit erkend, dan kan u deze het jaar erop al in rekening brengen bij uw aangifte en dit voor alle inkomsten van het ganse jaar.

### Wat indien u geen erkenning aanvraagt?

Sinds dit jaar beschikt de belastingdienst automatisch over de gegevens van erkenning in Spanje. U kan dus (nog) moeilijker aangeven dat u mindervalide bent en genieten van de vrijstellingen, terwijl uw mindervaliditeit niet erkend is in Spanje. Doet u het toch, dan mag u vrijwel zeker een herberekening van uw aangifte verwachten, met boete en intresten.

### Aangifte doen.

Moet u aangifte doen, ook al is uw uitkering of pensioen minder dan € 22.000?

Jazeker. Het verhaal dat men in Spanje in geen geval aangifte zou moeten doen met een belastbaar inkomen van € 22.000 gaat niet op voor buitenlandse uitkeringsgerechtigden of gepensioneerden, mindervalide of niet.

De regel dat personen met een inkomen van minder dan € 22.000 geen aangifte dienen te doen, geldt enkel voor werknemers of gepensioneerden die hun enige inkomen ontvangen van een Spaans bedrijf, de Spaanse overheid, of een Spaanse pensioeninstelling. Op deze inkomsten is dan al roerende voorheffing of loonafhouding ingehouden. Indien u een uitkering of pensioen ontvangt uit het buitenland (nogmaals mindervalide of niet, maakt niet uit), dan zijn die inkomsten nog niet bekend, noch belast geweest in Spanje, en moet u deze, om die redenen, altijd aangeven.



# ANNA restaurante

Dit prachtige restaurant aan de Rio Seco, 100 m vanaf het strand met zijn mooi gelegen terras, wil u graag verwennen met zijn vriendelijke personeel en uitstekende keuken.

Onze Belgische chef-kok kan u een prachtig menu van de week bereiden voor slechts € 16,-.

Maar tevens kunt u ook uitstekend à la carte eten, zoals bijvoorbeeld een overheerlijke chateaubriand.

**Onze bijzondere specialiteiten zijn verse mosselen, kreeft en oesters uit ons eigen, speciaal daarvoor gemaakt zoutwateraquarium.**

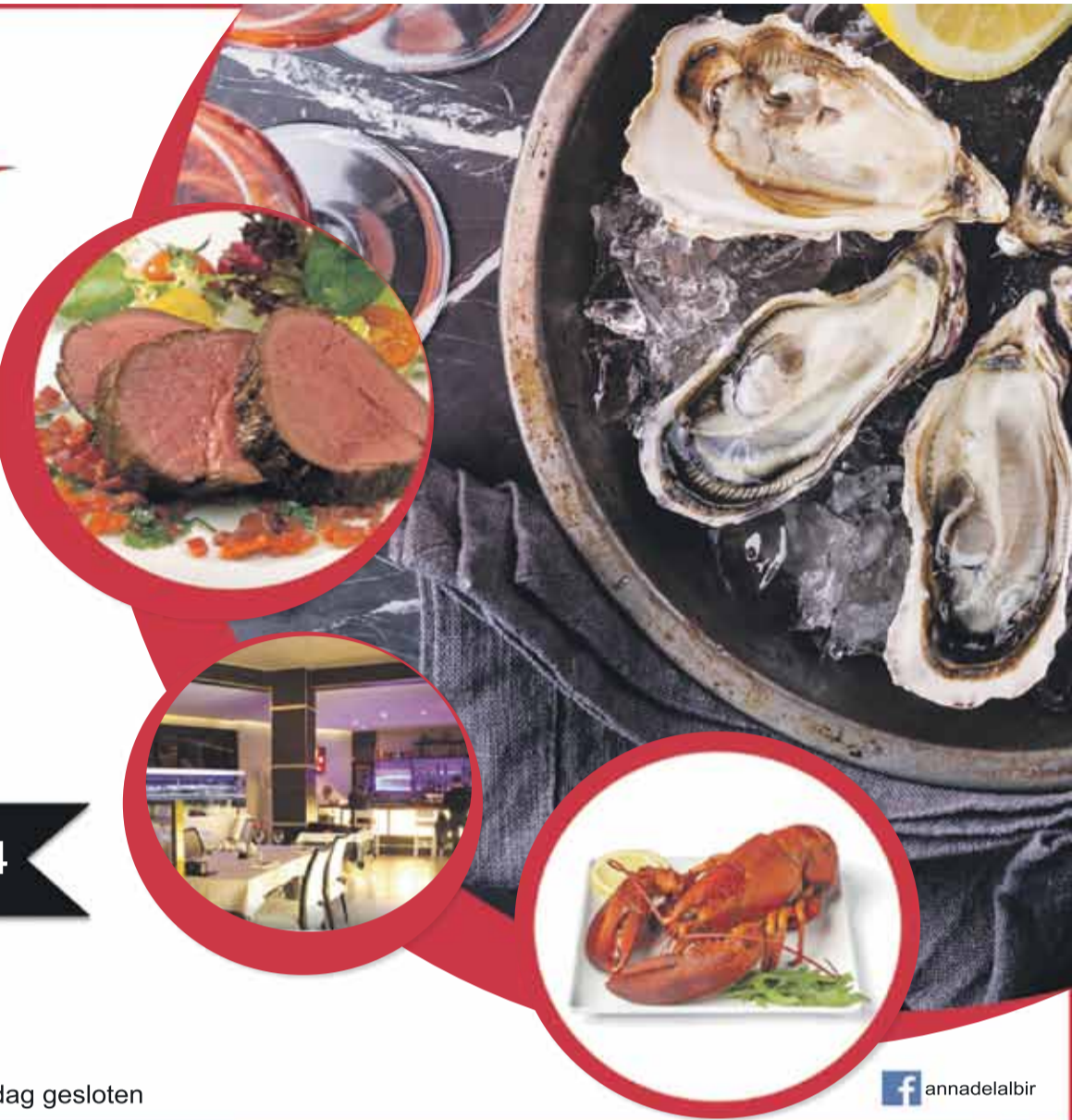
Wij hebben een uitgebreide wijnkaart om de gerechten optimaal te begeleiden.

**Reserveren: +34 966 865 544**

Bulevar de Los Musicos 21, 03581 El Albir

E-mail: [annadelalbir@gmail.com](mailto:annadelalbir@gmail.com)

Alle dagen geopend van 12.30 - 22.30 uur - Dinsdag gesloten



## Lemon8

ICT SERVICES - WEB DESIGN - GRAPHICAL DESIGN AND CONSULTING

Lemon8 is een jong dynamisch bedrijf dat reeds kan terugblikken op meer dan 15 jaar ervaring. Een ervaring die altijd de gebruiker en klant centraal gesteld heeft.

Lemon8 biedt de klant de meest optimale en budgetvriendelijke invulling van zijn ICT behoeften. Dit om de uitstraling, professionele look en beschikbaarheid van zijn bedrijf te waarborgen. Je kan bij Lemon8 rekenen op klantvriendelijk en door technologie gepassioneerd vakmanschap, met ruime ervaringen in de diverse ICT domeinen.

Lemon8 richt zich naar de kleine ondernemingen en eenmanszaken of naar particulieren met IT problemen of vragen



**RELAXED OMGAAN MET ICT  
BIJ ONS ZIT U GOED**



INFO@LEMON8.ES - WWW.LEMON8.ES

## PROACTIVO

Mantenimiento general

Bel:  
Philippe Bourgeois  
+34 619 327 690

ProActivo biedt diverse diensten aan eigenaars van woningen voor privé-gebruik en/of verhuur. Ook Urbanisaties kunnen terecht voor diverse dienstverleningen.

ProActivo zorgt voor een goede prijs- kwaliteitsverhouding. ProActivo hanteert zeer scherpe prijzen om onze klanten tevreden te houden.

ProActivo is een jong dynamisch bedrijf dat samen met zijn klanten wil groeien. Wij staan altijd open voor suggesties of diensten die onze klanten extra zouden wensen.

Wij nemen de zorgen van een vakantiewoning van je over. Van sleutelbeheer tot het vullen van uw ijskast voor uw aankomst is mogelijk.

Hiernaast verhelpt onze eigen klusjesdienst alle problemen en kunnen we ook diverse kleine werken uitvoeren tegen scherpe prijzen.

Neem contact met ons op voor meer info



INFO@PROACTIVO.EU • WWW.PROACTIVO.EU

designed by  
Lemon8



# Dr. Hilde Buyse

Belgische huisarts

### spreekuur

maandag tot vrijdag : van 09.30 tot 12.00u en van 16.00 tot 17.00u  
zaterdag : 10.30 tot 12.00u

U kunt bij ons ook terecht voor :

- **INR test**
- **Medische pedicure**  
- Evi De Neve  
afspraak: +34 609 742 761
- **Fysiotherapie**  
- Petra Van Dooren  
afspraak: +34 660 992 594



### **Euro Clínica Mediterráneo**

Avenida Mediterraneo 58,  
onderin edif. Coblanca 6  
03503 Benidorm  
Tel.: 0034 620 234 634  
www.euroclinicamed.com

**huisbezoek : +34 620 234 634**

## RESTAURANTE nuevo Alcazar

Cocina Selecta y Creativa

Iedere middag speciaal  
lunchmenu voor 15 euro



Urbanisatie Panorama  
c/ Argentina 2  
03530 La Nucia  
Tel.: 0034 - 965 87 32 08

Open van woensdag t/m zondag  
van 13.00u - 15.30u  
en 's avonds van 19.00u - 23.00u  
Maandag en dinsdag gesloten



# IBARS



## AUTOMATISCHE DEUREN



## Zonnewering en vliegenramen



[www.ibars.es](http://www.ibars.es)



### Expositie:

Pol. Ind. Cap Blanc - Pda. El Planet, nº 159 - L.1  
Nacional 332 (Recht tegenover Mercadona, bij Himolla)  
03590 ALTEA (Alicante) • TEL. 96 584 10 80

### KANTOOR:

C/ Genaro Lahuerta, 8 • 03590 ALTEA (Alicante)  
TEL. 630 031 487 • info@automatismosibars.es



Sunny Home Spain gaat voor u op zoek naar uw droomhuisje onder de Spaanse zon.

Bent u op zoek naar een huis op maat? Dan bent u bij ons aan het juiste adres: wij zijn gespecialiseerd in nieuwbouw en totale renovatie. Tevens hebben we een mooi aanbod aan appartementen. Ons werkgebied is van Finestrat tot Javea. Wij begeleiden u volledig in het Vlaams. Wilt u met ons op huizenjacht? Of wilt u dat wij uw huis verkopen?

Maak een afspraak.



Sierra Cortina  
Finestrat  
SH1614  
€ 539 000

600 m<sup>2</sup>  
250 m<sup>2</sup>

4  
5



Sierra Cortina  
Finestrat  
SH1615  
€ 1 180 000

900 m<sup>2</sup>  
289 m<sup>2</sup>

4  
4



Bello Horizonte  
La Nuca  
SH1622  
€ 325 000

600 m<sup>2</sup>  
150 m<sup>2</sup>

3  
2

Sabine Verbeeke

+34 678 927 005

Danny Hoens

+34 656 574 280

Carrer Las Vegas, 11 - 03530 La Nuca (Alicante)  
www.sunnyhomespain.com - info@sunnyhomespain.com

## Overwinteren aan de Costa Blanca? Dat kan met Anneke Integral Care Services

**Wie vakantie houdt of wil overwinteren aan de Costa Blanca maar wel enige, of veel, hulp behoeft bij bijvoorbeeld persoonlijke verzorging of verpleging hoeft daarvoor niet in België te blijven of speciaal iemand daarvoor mee te nemen op vakantie. Een telefoontje naar Anneke Integral Care Services is voldoende om zorg te krijgen!**

Aan de Middellandse Zee ter hoogte van de Costa Blanca en natuurlijk ook zuidelijker zijn de winters mild en zacht, veelal lente-achtig met temperaturen overdag tegen of rond de 20 graden en ook het zonnetje laat zich veelvuldig zien. Het licht, de warmte en het buitenleven ook in de winter maakt dat mensen zich hierdoor veel beter voelen dan bijvoorbeeld in België en Nederland.

Niettemin kunnen al die prettige omstandigheden niet altijd wegnemen dat er dan helemaal geen hulp meer nodig is.

Anneke Integral Care Services is de grootste Nederlandstalige zorgaanbieder in Spanje. Met rond 60 medewerkers biedt Anneke professionele verzorging en verpleging thuis of op het vakantieadres, door gekwalificeerd en vertrouwd personeel. Ze bestrijkt de hele Costa Blanca, dat wil zeggen tussen Denia en Torrevieja, overal kunt u thuiszorg krijgen.

Om het zowel cliënten als medewerkers zo comfortabel mogelijk te maken heeft Anneke een groot magazijn met hulpmiddelen die u kunt huren, niet alleen rolstoelen of rollators maar ook tilliften en hoog/laagbedden en vele andere hulpmiddelen zijn aanwezig. Voorts kunt u ook een beroep doen op een van de rolstoelbussen voor vervoer van en naar de luchthaven of gewoon voor eens een dagje uit.

Anneke ICS heeft ook een eigen verpleeg- en verzorgingshuis inclusief dagbehandeling. Anneke Residence is een kleinschalig verpleeghuis en verzorgingshuis gelegen in Alfaz del Pi (op 5 km van Benidorm en Altea)

Anneke Residence behoort sinds 2007 tot Anneke Integral Care Services.

Voor diegenen die bijvoorbeeld tijdens hun verblijf hier een ongeval krijgen en niet meteen terug kunnen naar hun vakantieadres, denk aan gebroken heup en tijdelijk niet meer trappen kunnen lopen, biedt Anneke Residence een uitstekende revalidatie door deskundige medewerkers die ervoor zorgen dat mensen weer snel op de been worden geholpen en terug naar huis kunnen.

Ook opvang van een partner wanneer de verzorgende helft iets overkomt behoort tot de mogelijkheden.

Anneke Integral Care Services heeft in de loop der jaren een goede naam opgebouwd en biedt professionele en vertrouwde zorg.

Het is de enige Nederlandstalige zorgorganisatie aan de Costa Blanca met een ISO kwaliteitscertificaat.

Heeft u hulp nodig dan is een telefoontje genoeg. Wachtlijsten kennen ze niet. Het team van Anneke Integral



Lisette de Leeuw-Kessels, (1960), is directeur/eigenaar van Anneke Integral Care Services, hoofdzetel Alfaz del Pi. Zij coördineert sinds 1996 thuis- en verpleeghuiszorg aan de Costa Blanca en heeft sinds 2001 haar eigen bedrijf: Anneke Integral Care Services SL. Het bedrijf kent in totaal 60 medewerkers waaronder hoofdzakelijk Nederlanders, Belgen, Engelsen en Spanjaarden.

Care Services staat ervoor garant dat alles goed en snel voor u geregeld wordt.

[www.anneke.es](http://www.anneke.es)

# GRATIS INFOAVOND

**HOE KOOP JE EEN HUIS IN SPANJE ?  
KOM ER ALLES OVER TE WETEN : FINANCIËEL,  
FISCAAL, JAARLIJKSE KOSTEN ENZ...**

<b>ANTWERPEN</b>	08 / 09 / 2016
	15 / 10 / 2016
	10 / 11 / 2016
	08 / 12 / 2016
<b>MAASEIK</b>	15 / 09 / 2016
	17 / 11 / 2016
<b>GENT</b>	13 / 10 / 2016
<b>BRUGGE</b>	09 / 11 / 2016

DE EXACTE LOCATIES KAN U RAADPLEGEN OP ONZE WEBSITE [WWW.AZULL.INFO](http://WWW.AZULL.INFO).

INFO VRAGEN : [TANIA@AZULL.INFO](mailto:TANIA@AZULL.INFO)  
TEL NR +32 3 385 37 36

WWW.AZULL.INFO

WINNAAR  
Vastgoedondernemer  
van het jaar  
REAL ESTATE AWARDS 2016

# TAVERNE Den Artiest

‘Regelmatig livemuziek’

Vlaamse taverne met  
verse, huisgemaakte specialiteiten  
zoals stoofvlees, tomaat crevette,...  
en natuurlijk ook tal van Belgische bieren.

Calle Gerona - 03501 Benidorm

---

Voor boekingen van zanger OMEN kan u ook bij ons terecht.  
U kan ons contacteren via  
[wdm.events.and.sound@hotmail.com](mailto:wdm.events.and.sound@hotmail.com)  
of telefonisch via 667 007 218 - 865 606 472



NIF : G54939939

ASOC (vzw) MDMD

Local : Calle Gerona, Edificio "Mirador" - Local 16

BENIDORM

MAI. Avenida de Europa 8 / 19A - 03001 BENIDORM - España/Alicante  
vzwmdmd@gmail.com

**CARNAVAL-BENIDORM**

**ORDE VAN DE MOONLIGHT**

OMEN's Galsteria

Den Artiest Benidorm S.L.

Calle Gerona, Edificio "Mirador" - Local 16

BENIDORM

MAI. Avenida de Europa 8 / 19A - 03001 BENIDORM - España/Alicante  
denartiestbenidorm@gmail.com

**11-11-2016 :**

**Opening Carnaval Seizoen 2016-2017**  
**met Voorstelling Prins/Prinses Benidorm 2017**  
**Vrijdag 24 tot Dinsdag 28 FEBRUARI 2017 :**  
**MOONLIGHT's CARNAVAL WEEKEND**  
**met aanwezigheid van delegaties uit België , ea ....**

**be HOUSING** Gemeubelde Appartementen

Your home in Belgium

Per dag, per week, per maand

Waarom zou u nog kiezen voor een traditioneel hotel als u ook bij Be-Housing terecht kan?

600 comfortabele flats in Brussel, Leuven, Antwerpen, Brugge, Blankenberge

Volledig gemeubeld en ingericht  
Incl. beddinen en handdoeken  
Eigen keuken en badkamer in de flats  
Wekelijks poetsen  
Gratis internet

sales@be-housing.be www.be-housing.be

**RESTAURANTE EL CORTIJO**

Belgische keuken

URBANIZACION MARYVILLA 33R  
03710 CALPE

Spec: Chateaubriand, Côte a l'Os, Entrecote, Filet Pur

Restaurant open van  
13.00u tot 16.00u  
19.00u tot 22.30u  
Bar open van 10.30u  
maandag gesloten  
elcortijo.restaurant@hotmail.com

Gespecialiseerd in  
wielertages  
(vol of half pension)

GPS: Lat: 38.63748  
Long: 0.02384  
N332 Km: 166.50

Reservatie restaurant : 0034 628 654 450

## PORTRET SVEN TUYTENS

*Sven Tuytens werkt sinds 2010 als VRT-correspondent in Madrid. Beetje bij beetje leert hij Spanje beter kennen. Hij is getrouwd met een Madrileense en heeft twee dochters. Als correspondent werken is zeer boeiend en een uitstekende manier om een land goed te leren kennen, al heeft het beroep veel van haar glorie verloren.*

### Kan je leven van een beroep als correspondent ?

Vroeger kon dat wel. Correspondenten kregen een vast loon. Vandaag zijn de meeste correspondenten freelancers. Wanneer er geen nieuws is, verdien je niets. Raak je tijdens je werk gekwetst, dan draai je zelf op voor de gevolgen. Sommige kranten overdrijven en betalen 40 euro per artikel, dus reken maar uit. Je moet ook leren alleen werken. Vroeger toen ik op een redactie werkte, was er altijd wel een collega die je verhalen doorspeelde of samen dacht over de aanpak van een reportage.

### Wat moet men dan doen om rond te komen?

Als journalist moet je zorgen dat je verschillende opdrachtgevers hebt. Ik werk voor Reuters, de NOS, Spaanse media, geef les in een internationale school en organiseer historische wandelingen die te maken hebben met de Spaanse burgeroorlog.

### Heb je de kans om dieper in te gaan op sommige onderwerpen ?

Dankzij mijn werk ben ik mij beginnen verdiepen in de rol van de internationale brigades tijdens de Spaanse burgeroorlog. 2400 mannen en vrouwen uit België zijn hier komen vechten. Dat is enorm! Vorig jaar schreef ik samen met de Gentse historicus Rudi Van Doorslaer een biografie over de Antwerpse vakbondsleider Piet Akkerman\*, die in de herfst van 1936 naar Spanje trok om tegen Franco te vechten.



(Fotografie: Lieven Bulckens)

### Dat verhaal heeft nog een staartje gekregen...

Inderdaad, via Akkerman ontdekte ik het verhaal van « El Belga », een militair hospitaal in Ontinyent. De initiatiefnemers waren allemaal Belgische socialisten die een hospitaal uit de grond stampen met een capaciteit van 1000 bedden. Dat was een sterk staaltje van internationale solidariteit. En allemaal zonder overheidssteun...

Je maakte er een historische documentaire over « *Les Mamàs belgues* », een productie die gefinancierd werd door de Diputación de Valencia. Waar komt die titel vandaan ?

Les Mamàs belgues waren 21 vrijwilligsters uit Antwerpen en Brussel die tussen 1937 en 1939 in Ontinyent als hulpverpleegsters kwamen helpen. Vandaag nog praten hoogbejaarde bewoners van Ontinyent over deze moedige vrouwen.

### Is de documentaire ergens te bekijken ?

Les Mamàs belgues werd geselecteerd door verschillende internationale filmfestivals. In december wordt Les Mamàs belgues in Londen door historicus Paul Preston gepresenteerd in the London School of Economics. Op dit moment reis ik door Spanje om de documentaire in culturele centra, scholen en verenigingen voor te stellen.



Meer info over de documentaire is te vinden op de webpagina [lesmamasbelgues.com](http://lesmamasbelgues.com) Wie Sven Tuytens wil contacteren voor het organiseren van een projectie kan mailen naar [sventuytens@yahoo.com](mailto:sventuytens@yahoo.com)

\* Israël Piet Akkerman, Van Antwerpse vakbondsleider tot Spanjestrijder Sven Tuytens & Rudi Van Doorslaer (verdeeld door uitgeverij EPO) [http://www.epo.be/boekenportaal/boek-info\\_boek.php?isbn=9789090296845](http://www.epo.be/boekenportaal/boek-info_boek.php?isbn=9789090296845)

## Brutohuurwaarde : De Belgische Administratie scheidt klaarheid.

**Het moge duidelijk zijn. Spanje is opnieuw gegeerd bij onze landgenoten als het gaat om de aankoop van een tweede verblijf.**

Het aanhouden van een Spaanse "vivienda / piso" in Spanje door een Belgisch resident brengt nogal wat fiscale verplichtingen met zich mee. Ook de omgekeerde situatie waar u zou besluiten om zich in Spanje te vestigen en in België nog onroerend goed aan te houden heeft zijn fiscale gevolgen. Wat een belastingplichtige in dergelijke situaties kan missen als kiespijn is onzekerheid en meer bepaald omtrent het bedrag dat hij in zijn aangifte dient op te nemen, wat uiteindelijk immers zal bepalen hoeveel belastingen hij verschuldigd is.

Hierin is gelukkig recent opnieuw wat meer duidelijkheid geschapen door de Belgische Fiscus. We tonen dit aan met het volgende voorbeeld uit het leven gegrepen van Jan en Els.

Naast hun woning in Dendermonde bezitten Jan en Els een studio in Oostende en een stekje in Calpe aan de Costa Blanca waarnaar zij regelmatig afreizen om de zon en de blauwe hemel op te zoeken. Noch de studio in Oostende, noch hun stekje (appartementje met zicht op zee) in Calpe worden verhuurd. Ondanks het feit dat zij geen huurinkomsten genieten voor beide appartementen zullen zij toch een "fictief" bedrag dienen op te nemen in hun Belgische aangifte, zowel voor de studio in Oostende als voor het appartement in Calpe.

**Vraag is alleen welk bedrag dient opgenomen te worden?**

Wat de studio in België betreft stelt zich geen probleem vermits men in zijn Belgische aangifte het niet-geïndexeerde kadastrale inkomen dient op te nemen. So far so good.

Wat het appartement in Spanje betreft is het een ander paar mouwen vermits van de belastingplichtige wordt verwacht dat hij de brutohuurwaarde opneemt in zijn aangifte. Maar hoe kan men nu een brutohuurwaarde gaan bepalen van een appartement dat niet is verhuurd en bovendien in het buitenland is gelegen?

Het hoeft ons dan ook niet te verwonderen dat hieromtrent vaak discussies ontstonden met de Fiscale Administratie.

Waarbij men zich bovendien nog de vraag kon stellen waarom een zelfde huurinkomen in België verschillend behandeld zou moeten worden omwille van het feit dat het onroerend goed wel of niet in België is gelegen. (Los uiteraard van de vrijstelling met progressievoorbehoud voor het in Spanje gelegen onroerend goed).

Een eerste lichtpuntje kwam er in het jaar 2014 waarbij het Europese Hof van Justitie stelde dat buitenlands vastgoed dat in een andere Lidstaat van de EU/EER is gelegen niet mag leiden tot een hogere belasting dan in België gelegen vastgoed vermits dit in strijd is met het vrije kapitaalverkeer binnen de EU. De Belgische Administratie heeft wat dit betreft recent nu ook het licht gezien en verduidelijkt wat zij begrijpt onder het begrip "huurwaarde" en hoe deze kan worden bepaald.

Om de rechtszekerheid te bevorderen aanvaardt de Administratie nu in haar omzendbrief van 29 juni 2016 dat deze kan worden bepaald aan de hand van een door een buitenlandse overheid vastgestelde of uitdrukkelijk goedgekeurde waarde. Deze waarde geldt niet als verplichting, maar is een mogelijkheid waarvan de belastingplichtige gebruik kan maken.

**Wat betekent dit nu concreet voor Jan en Els wat hun appartement in Spanje betreft?**

Gelet op het nieuwe en recente standpunt van de Belgische Administratie kunnen zij zich voor het bepalen van deze huurwaarde baseren op het bedrag dat door de Spaanse fiscus wordt gehanteerd en ook in de Spaanse aangifte wordt opgenomen.

***Het komt er dan enkel nog op aan om de aangifte in Spanje en in België correct in te vullen om alle discussie met de Spaanse en Belgische administratie te vermijden.***

**Tijdens onze uiteenzetting op de Vlaamse dag (15.30 - 16) zetten we wat dit betreft alles voor u nog eens op een rijtje.**

Dany De Decker / Natalie Meersman  
Baker Tilly Belgium





accounting - auditing - consulting  
corporate finance

### Fiscaliteit, successie, vastgoedaankoop... Advies voor Belgen in Spanje

Eén Nederlandstalig aanspreekpunt & persoonlijke begeleiding

[www.bakertillybelgium.be](http://www.bakertillybelgium.be)  
Voor afspraken in ons kantoor Spanje of België : T +32 53 70 01 11  
Contactpersoon : Dany De Decker

# Reynaert

## goudsmid

Avenida Gabriel Miró, 22 - CALPE

Bij ons vindt u juwelen in 18 karaat goud, zilver, staal (merken Fossil en Skagen) en ook volgende merken in uurwerken:

ADIDAS, BERING, DIESEL, HANOWA, INSIGNIA, LORUS, ORIENT  
AUTOMATIC, Q&Q SOLAR, RADIANT, ROAMER of Switzerland.

The advertisement for Reynaert features a central image of the storefront with the name 'Reynaert' and 'Goudsmid' visible. To the right of the storefront is a vertical list of brand logos: Ice watch, SWISS MILITARY HANOWA, SKAGEN, PULSAR, FOSSIL, and Timberland. Below the storefront, there are two watches displayed. Text on the left side of the watch image includes 'JOYAS ORO 18 KILATES', 'Tel. 965 037 269', 'Av. Gabriel Miró, 22', and 'CALPE'. Below the watches, there are several small flags representing different countries.

Op vertoon van deze reclame 15% korting op alle artikelen, zowel juwelen (18 karaat goud, zilver en staal) als uurwerken, van 29 oktober tot 12 november 2016

# inmoblau

Vlaamse makelaar met 15 jaar  
ervaring in verkoop en verhuur

617 600 459

966 867 153

[www.inmoblau.com](http://www.inmoblau.com)

[info@inmoblau.com](mailto:info@inmoblau.com)

Avenida del Albir 6

Local 28 - 03581 Albir

## ZUINIGE ELEKTRISCHE VERWARMING

Hoog rendement, zeer snelle opwarming

Gezellige en gezonde warmte

Geen of lage installatiekosten

Hoofd- of bijverwarming

De definitieve oplossing

Bel mij voor gratis demo

[www.stralings-warmte.com](http://www.stralings-warmte.com)

# CALOR RADIANT

**BESPAAR 30-50%  
OP VERWARMING**

# 638 530 052

## DE ZONNEWARMTE IN HUIS



## Wandelen met VIW Costa Blanca

Vlamingen in de Wereld, afdeling Costa Blanca, begint vanaf november met wekelijkse wandelingen die de liefhebbers van natuur en cultuur ieder weekend de mogelijkheid bieden om onder leiding van Hugo Renaerts een tocht te maken door de mooie gebieden van de provincie Alicante.

**Hugo Renaerts**, auteur van diverse wandelgidsen en wandelboeken, verkent reeds sedert 1980 het gebied en zette zelf vele tochten uit. Hij kent de streek dan ook op z'n duim. Tot vorig jaar publiceerde hij ook wekelijkse wandelingen in het weekblad 'Hallo'.

Maar zijn kennis is onuitputtelijk en tijdens de Vlaamse Dag zal hij een seminarie houden waarin het project wordt toegelicht en adviezen worden gegeven voor bergwandelen alvorens hij de liefhebbers op sleeptouw neemt. Bovendien zullen al enkele tochten uitgebreider worden aangekondigd.

We kunnen dicht bij de kust blijven en mooie tochten maken op de grondgebieden van **Calpe, Altea, Jalón, Lliber, Dénia, Benissa en Jávea**, maar de bedoeling is om ook regelmatig verder het binnenland in te trekken voor tochten in de valleien van **Alcalá, Laguar, Ebo en Gallinera**. De mogelijkheden zijn eindeloos. Hugo volgt niet altijd de officiële aanduidingen, maar kijkt vaak af langs paden die hij zelf ontdekte. En het blijft niet bij alleen maar stappen. Er wordt regelmatig halt gehouden bij bijzondere natuurmonumenten of architectonische juweeltjes uit een ver verleden. Als journalist over de Spaanse geschiedenis en cultuur, een beroep dat hij dertig jaar lang uitoefende en waarover hij ook diverse boeken schreef, kan hij wel een en ander vertellen over bepaalde bouwwerken.

Iedere wandeling is zodanig geconstrueerd dat iedereen ze kan meelopen, zelfs met kinderen. Het tempo houden we daarom gematigd en we lassen regelmatig rustpauzes in. Niemand hoeft dus angst te hebben. We gaan niet aan alpinisme doen. Zelfs over goede paden kunnen we grote hoogtes bereiken.

### Programma:

**5/11** - De eerste wandeling gaat langs de natuurgebieden van Calpe en duurt ongeveer 4 uur.

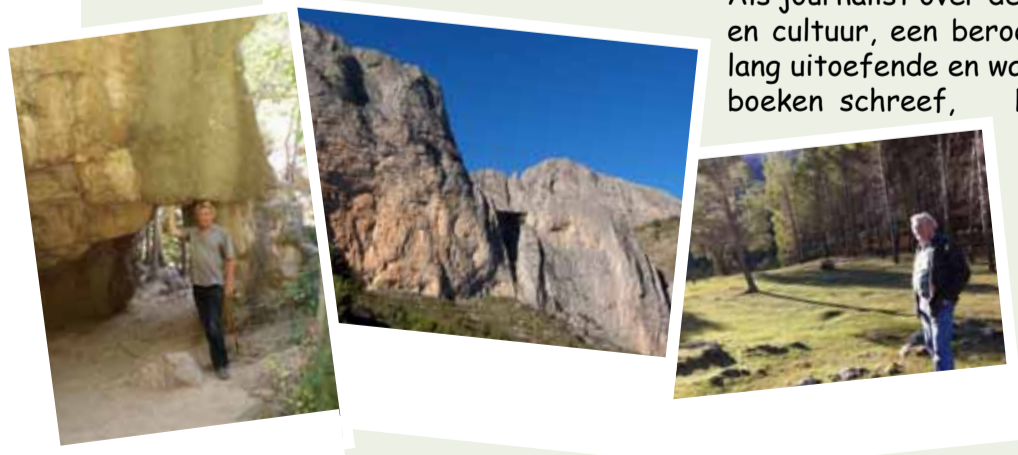
**13/11** - Nu wordt een iets langere tocht gepland, maar beslist heel mooi, van Benissa naar de Font de la Mata in Gata en terug langs Senija.

**19/11** - Rustige wandeling over uitstekende wegen langs de rivier Algar in Altea.

**27/11** - We rijden een eind weg en vertrekken in het dorp Alcalá de la Jovada om de top van de rotsboog Foradá te bereiken.

Normaal wordt betrokken om 10 uur.  
Inschrijven is wel noodzakelijk via email:

[hugorenaerts@yahoo.es](mailto:hugorenaerts@yahoo.es)



# Casa Del Maco

RESTAURANT - HOTEL

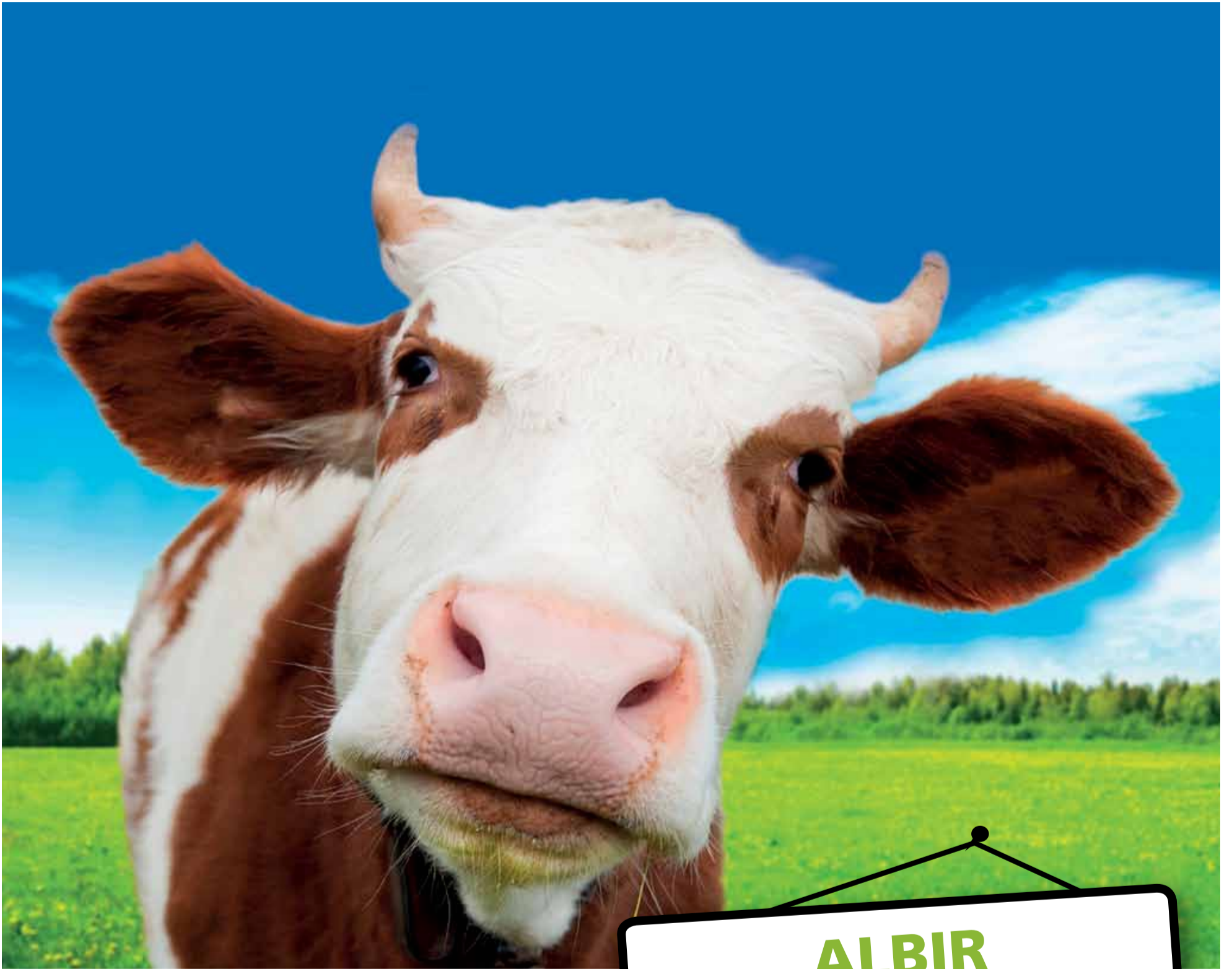
*Een oase van rust en comfort in een elegante en sfeervolle ambiance*



Partida Pou Roig 15 - 03720 Benissa - Lleus (Alicante) Km 170 op de N332 Calpe - Benissa  
Tel: +34 965 732 842 - +34 699 069 926 | [info@casadelmaco.com](mailto:info@casadelmaco.com) - [www.casadelmaco.com](http://www.casadelmaco.com)

# SuperContent

DE ENIGE ECHTE NEDERLANDSE SUPERMARKT VAN SPANJE!



**ALBIR  
CALPE  
PEDREGUER**

[www.supercontent.es](http://www.supercontent.es)

# Inmo Cobat

## Welkom aan de Costa Blanca



Altea  
Calpe  
Benissa  
Moraira



Inmo Cobat is al meer dan 10 jaar uw Nederlandstalig makelaarskantoor voor Calpe en omgeving. Johan, Katleen, Carina, Gil, Olga, Sara en Patrick staan klaar om u van A tot Z bij te staan bij uw aankoop of verkoop, van de stap-voor-stap financiële en juridische begeleiding tot bij de notaris!

Wij staan garant voor een dienstverlenende aanpak, met kennis van zaken, grondige expertise in de Spaanse vastgoedmarkt en kwaliteit in onze service.

Wat kan Inmo Cobat  
voor u betekenen?

Bel (0034) 620 146 993  
voor een vrijblijvende  
afspraak



Inmo Cobat & Cobat Services  
La Vallesa I (4 D), 03710 Calpe  
info@cobatcostablanca.com

[www.cobatcostablanca.com](http://www.cobatcostablanca.com)



## UITNODIGING

- 29 OKTOBER
- VLAAMSE DAG
- VIRTUAL REALITY

## PRESENTATIE OVER BELEGGEN IN DE INNOVATIEMARKTEN

### Presentatie

Er lijkt geen einde te komen aan de ontwikkelingen in de technologie. Dat betekent dat beleggers ook voortdurend nieuwe kansen krijgen om te investeren in innovatie. Alex nodigt u uit voor een speciale presentatie over de laatste ontwikkelingen op het gebied van virtual reality tijdens de Vlaamse Dag in Calpe.

### Alex Experience

Natuurlijk biedt Alex u tijdens de Vlaamse Dag ook de gelegenheid om zelf een aantal virtual reality-filmpjes te bekijken. Dat kan van 10:00 - 17:15 uur in onze beursstand. Een leuke gelegenheid om kennis te maken met het personeel van Alex Spanje en op de hoogte te blijven van de laatste trends.



## VLAAMSE DAG ZATERDAG 29 OKTOBER

LOCATIE: HOTEL AR DIAMANTE BEACH, CALPE

BEURS: 10:00 - 17:15 UUR | PRESENTATIE: 14.00 - 14.40 UUR

**MELD U AAN:**

**telefoon**  
+34 952 924 011

**web**  
[www.alexspanje.com](http://www.alexspanje.com)

**e-mail**  
[info@alexspanje.com](mailto:info@alexspanje.com)